



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 9 JANUARI 2015**

—
**Séance plénière du
VENDREDI 9 JANVIER 2015**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD

EERBETOON	8
VERONTSCHULDIGD	8
WIJZIGING VAN DE SAMENSTELLING VAN EEN POLITIEKE FRACTIE	9
MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	9
GRONDWETTELIJK HOF	9
REKENHOF	9
Certificering van de algemene rekening van het Brussels Gewestelijk Herfinan- cieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT)	
REKENHOF	10
Inzage- en informatierecht van de parlementsleden	
INSTITUUT VOOR VETERANEN – NATIONAAL INSTITUUT VOOR OOR- LOGSINVALIDEN, OUD-STRIJDERS EN OORLOGSSLACHTOFFERS	10
Jaarverslag 2013	
WET VAN 5 AUGUSTUS 1991 BETREFFENDE DE IN-, UIT- EN DOORVOER VAN EN DE BESTRIJDING VAN DE ILLEGALE HANDEL IN WAPENS, MUNITIE EN SPECIAAL VOOR MILITAIR GEBRUIK OF VOOR ORDEHANDHAVING DIENSTIG MATERIEEL EN DAARAAN VERBONDEN TECHNOLOGIE	10
Jaarlijks verslag	

SOMMAIRE

HOMMAGE	8
EXCUSÉS	8
MODIFICATION DE LA COMPOSITION D'UN GROUPE POLITIQUE	9
COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	9
COUR CONSTITUTIONNELLE	9
COUR DES COMPTES	9
Certification du compte général du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC)	
COUR DES COMPTES	10
Droit de regard et d'information des parlementaires	
INSTITUT DES VÉTÉRANS – INSTITUT NATIONAL DES INVALIDES DE GUERRE, ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE GUERRE	10
Rapport annuel 2013	
LOI DU 5 AOÛT 1991 RELATIVE À L'IMPORTATION, À L'EXPORTATION, AU TRANSIT ET À LA LUTTE CONTRE LE TRAFIC D'ARMES, DE MUNITIONS ET DE MATÉRIEL DEVANT SERVIR SPÉCIALEMENT À UN USAGE MILITAIRE OU DE MAINTIEN DE L'ORDRE ET DE LA TECHNOLOGIE Y AFFÉRENTE	10
Rapport annuel	

OMZETTING VAN EUROPESE RICHTLIJNEN	11	TRANSPOSITION DE DIRECTIVES EUROPÉENNES	11
Jaarverslag		Rapport annuel	
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	11	PROJETS D'ORDONNANCE	11
Indiening		Dépôt	
SCHRIFTELIJKE VRAGEN WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD	12	QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL N'A PAS ÉTÉ RÉPONDU	12
VOORSTEL VAN ORDONNANTIE	13	PROPOSITION D'ORDONNANCE	13
Inoverwegingneming		Prise en considération	
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	13	PROJETS D'ORDONNANCE	13
Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 3 april 2014 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen (nr. A-60/1 – 2014/2015).	13	Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 3 avril 2014 relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales (n° A-60/1 – 2014/2015).	13
<i>Algemene bespreking – Spreker: de heer Fouad Ahidar, rapporteur.</i>	13	<i>Discussion générale – Orateur : M. Fouad Ahidar, rapporteur.</i>	13
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	14	<i>Discussion des articles</i>	14
Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 16 mei 1991 houdende de keuze van het embleem en de vlag van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-26/1 – G.Z. 2014).	14	Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 16 mai 1991 portant fixation de l'emblème et du drapeau de la Région de Bruxelles-Capitale (n° A-26/1 – S.O. 2014).	14
<i>Algemene bespreking – Sprekers: de heer Mohamed Azzouzi, rapporteur, de heer Willem Draps, de heer Rudi Vervoort, minister-president, de heer Arnaud Verstraete, de heer Johan Van den Driessche, de heer Armand De Decker.</i>	17	<i>Discussion générale – Orateurs : M. Mohamed Azzouzi, rapporteur, M. Willem Draps, M. Rudi Vervoort, ministre-président, M. Arnaud Verstraete, M. Johan Van den Driessche, M. Armand De Decker.</i>	17
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	25	<i>Discussion des articles</i>	25
EERBETOON	27	HOMMAGE	27

DRINGENDE VRAGEN	28	QUESTIONS D'ACTUALITÉ	28
- van mevrouw Michèle Carthé	28	- de Mme Michèle Carthé	28
aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,		à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,	
betreffende "het ontwerp van uitbreiding van de Brusselse metro naar Groot-Bijgaarden".		concernant "le projet d'extension du métro bruxellois vers Grand-Bigard".	
- van de heer Pierre Kompany	31	- de M. Pierre Kompany	31
aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelings-samenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,		à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au Développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des Chances et du Bien-Être animal,	
betreffende "de steun van het Brussels Gewest aan de oorlogsslachtoffers in de Democratische Republiek Congo".		concernant "le soutien de la Région bruxelloise aux victimes de la guerre en République Démocratique du Congo".	
- van de heer Paul Delva	32	- de M. Paul Delva	32
tot de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken		à M. Pascal Smet, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,	
betreffende "het ontoereikende budget voor het voltooiën van het GEN in Brussel en eventueel overleg met de federale minister voor Mobiliteit".		concernant "le budget insuffisant pour l'achèvement du RER à Bruxelles et éventuelle concertation avec la ministre fédérale de la Mobilité".	
Toegevoegde dringende vraag van de heer Fabian Maingain,	32	Question d'actualité jointe de M. Fabian Maingain,	32
betreffende "de onvoldoende financiering voor de werken aan het GEN in Brussel".		concernant "le financement insuffisant pour les travaux du RER à Bruxelles".	
- van mevrouw Barbara Trachte	35	- de Mme Barbara Trachte	35
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du	

Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,		Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "de balans van de werkvergadering van 8 januari 2015 tussen de regeringsleiders van de federale overheid en de deelgebieden".		concernant "le bilan de la réunion de travail du 8 janvier 2015 entre les chefs de gouvernement de l'autorité fédérale et des entités fédérées".	
Toegevoegde dringende vraag van de heer Emmanuel De Bock,	35	Question d'actualité jointe de M. Emmanuel De Bock,	35
betreffende "het resultaat van het overleg van 8 januari 2015 tussen de federale Staat en de gewesten".		concernant "le résultat de la concertation du 8 janvier 2015 entre l'État fédéral et les Régions".	
- van de heer Michaël Verbauwhede	39	- de M. Michaël Verbauwhede	39
aan de heer Didier Gosuin, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,		à M. Didier Gosuin, ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,	
betreffende "de afschaffing van inschakelingsuitkeringen voor bepaalde werkzoekenden en begeleidingsmaatregelen van de Brusselse regering".		concernant "la suppression des allocations d'insertion pour certains demandeurs d'emploi et les mesures d'accompagnement du gouvernement bruxellois".	
- van de heer Johan Van den Driessche	42	- de M. Johan Van den Driessche	42
aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,		à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,	
betreffende "een eventuele reactie van de Brusselse regering betreffende de beslissing van de burgemeester van Brussel-Stad om het vuurwerk op het de Brouckèreplein te behouden ondanks de negatieve adviezen inzake veiligheid".		concernant "une éventuelle réaction du gouvernement bruxellois concernant la décision du bourgmestre de Bruxelles-Ville de maintenir le feu d'artifice place de Brouckère malgré les avis négatifs en matière de sécurité".	
- van mevrouw Liesbet Dhaene	44	- de Mme Liesbet Dhaene	44

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid,

betreffende "de stedenbouwkundige vergunning voor de nieuwe school Theodoortje te Jette".

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique,

concernant "le permis d'urbanisme pour la nouvelle école Theodoortje à Jette".

NAAMSTEMMINGEN	46	VOTES NOMINATIFS	46
- over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 3 april 2014 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen (nrs. A-60/1 en 2 – 2014/2015).	46	- sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 3 avril 2014 relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales (n ^{os} A-60/1 et 2 – 2014/2015).	46
- over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 16 mei 1991 houdende de keuze van het embleem en de vlag van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-26/1 en 2 – G.Z. 2014).	47	- sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 16 mai 1991 portant fixation de l'emblème et du drapeau de la Région de Bruxelles-Capitale (n ^{os} A-26/1 et 2 – S.O. 2014).	47
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	51	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	51

**VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.
PRÉSIDENTENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.**

- De vergadering wordt geopend om 9.38 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 9 januari 2015 geopend.

EERBETOON

De voorzitter.- De dramatische gebeurtenissen van eergisteren, op een plaats die symbool staat voor de democratie, moeten ons aanzetten tot reflectie over onze plicht om de waarden die ons verenigen, schouder aan schouder en standvastig te verdedigen.

Ik nodig u allen uit om recht te staan en een minuut stilte in acht te nemen ter nagedachtenis van de slachtoffers van die barbaarse daad.

(De vergadering, waarbij de personeelsleden en de medewerkers van de politieke fracties zich aansluiten, neemt een minuut stilte in acht)

(Applaus)

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Vincent De Wolf;

- de heer Michel Colson;

- de heer Mohamed Ouriaghli.

- La séance est ouverte à 9h38.

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 9 janvier 2015.

HOMMAGE

M. le président.- Les dramatiques événements d'avant-hier, perpétrés à Paris dans un lieu emblématique de la démocratie, doivent nous inciter à la réflexion sur notre devoir et détermination à porter et à défendre sans relâche les valeurs qui nous rassemblent.

Je vous invite à vous lever et à observer une minute de silence en mémoire des victimes de cet acte barbare.

(L'assemblée, à laquelle sont associés les membres du personnel et les collaborateurs des groupes politiques, observe une minute de silence)

(Applaudissements)

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Vincent De Wolf ;

- M. Michel Colson ;

- M. Mohamed Ouriaghli.

WIJZIGING VAN DE SAMENSTELLING VAN EEN POLITIEKE FRACTIE

De voorzitter.- Bij brief van 19 december 2014 brengen de heer Philippe Close, voorzitter van de PS-fractie, en de heer Zahoor Ellahi Manzoor mij op de hoogte dat de heer Zahoor Ellahi Manzoor in het vervolg zal zetelen in de hoedanigheid van lid van de PS-fractie.

Deze wijziging heeft, in dit geval, geen enkele uitwerking op de evenredige samenstelling van de vaste commissies en het Bureau.

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

GRONDWETTELIJK HOF

De voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

REKENHOF

Certificering van de algemene rekening van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT)

De voorzitter.- Bij brief van 10 december 2014 zendt het Rekenhof, met toepassing van de bepalingen van artikel 90, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, het verslag over de certificering van de algemene rekening 2013 van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT).

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

MODIFICATION DE LA COMPOSITION D'UN GROUPE POLITIQUE

M. le président.- Par lettre du 19 décembre 2014, M. Philippe Close, président du groupe PS, et M. Zahoor Ellahi Manzoor m'informent que M. Zahoor Ellahi Manzoor siègera dorénavant en qualité de membre du groupe PS.

La présente modification n'a, dans ce cas-ci, aucun effet quant à la composition proportionnelle des commissions permanentes et du Bureau.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

COUR CONSTITUTIONNELLE

M. le président.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Elles figureront en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

COUR DES COMPTES

Certification du compte général du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC)

M. le président.- Par lettre du 10 décembre 2014, la Cour des comptes transmet, en application des dispositions de l'article 90, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le rapport sur la certification du compte général 2013 du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales (FRBRTC).

- Renvoi à la Commission des Finances et des Affaires générales.

REKENHOF*Inzage- en informatierecht van de parlementsleden*

De voorzitter.- Bij brief van 10 december 2014 zendt het Rekenhof, met toepassing van artikelen 33 tot 36 van zijn reglement van orde van 5 februari 1998, zijn antwoord van 10 december 2014 op de brief van 5 december 2014 van de heer Johan Van den Driessche in het kader van het inzage- en informatierecht van de parlementsleden.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

**INSTITUUT VOOR VETERANEN –
NATIONAAL INSTITUUT VOOR
OORLOGSINVALIDEN, OUD-STRIJDERS
EN OORLOGSSLACHTOFFERS**

Jaarverslag 2013

De voorzitter.- Bij brief van 9 december 2014 heeft de algemene adjunct-bestuurder van het Instituut voor veteranen – Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers zijn jaarverslag voor 2013 verzonden.

- Ter informatie.

**WET VAN 5 AUGUSTUS 1991
BETREFFENDE DE IN-, UIT- EN
DOORVOER VAN EN DE BESTRIJDING
VAN DE ILLEGALE HANDEL IN WAPENS,
MUNITIE EN SPECIAAL VOOR MILITAIR
GEBRUIK OF VOOR ORDEHANDHAVING
DIENSTIG MATERIEEL EN DAARAAN
VERBONDEN TECHNOLOGIE**

Jaarlijks verslag

De voorzitter.- Bij brief van 19 december 2014 bezorgt de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking, met toepassing van artikel 17 van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van en de bestrijding van illegale handel in wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik of voor ordehandhaving dienstig materieel en daaraan

COUR DES COMPTES*Droit de regard et d'information des parlementaires*

M. le président.- Par lettre du 10 décembre 2014, la Cour des comptes transmet, en application des articles 33 à 36 de son règlement d'ordre du 5 février 1998, sa réponse du 10 décembre 2014 à la lettre du 5 décembre 2014 de M. Johan Van den Driessche dans le cadre du droit de regard et d'information des parlementaires.

- Renvoi à la Commission des Finances et des Affaires générales.

**INSTITUT DES VÉTÉRANS - INSTITUT
NATIONAL DES INVALIDES DE GUERRE,
ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES
DE GUERRE**

Rapport annuel 2013

M. le président.- Par lettre du 9 décembre 2014, l'administrateur général adjoint de l'Institut des vétérans – Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre a transmis son rapport annuel pour 2013.

- Pour information.

**LOI DU 5 AOÛT 1991 RELATIVE À
L'IMPORTATION, À L'EXPORTATION, AU
TRANSIT ET À LA LUTTE CONTRE LE
TRAFIC D'ARMES, DE MUNITIONS ET DE
MATÉRIEL DEVANT SERVIR
SPÉCIALEMENT À UN USAGE MILITAIRE
OU DE MAINTIEN DE L'ORDRE ET DE LA
TECHNOLOGIE Y AFFÉRENTE**

Rapport annuel

M. le président.- Par lettre du 19 décembre 2014, le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement transmet, en application de l'article 17 de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et à la lutte contre le trafic d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire ou de maintien de l'ordre et de la

verbonden technologie, zoals gewijzigd, het jaarverslag dat aangenomen werd door de regering op 18 december 2014 en dat slaat op de periode van 1 januari 2013 tot 31 december 2013.

- Verzonden naar de commissie voor de Economische Zaken en de Tewerkstelling.

OMZETTING VAN EUROPESE RICHTLIJNEN

Jaarverslag

De voorzitter.- Bij brief van 22 december 2014 zendt de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking, met toepassing van artikel 3 van de ordonnantie van 13 februari 2014 betreffende de rapportage over de toepassing van de wetgevingshandelingen en de naleving van het primair recht van de Europese Unie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het jaarverslag inzake de omzetting en uitvoering van het Unierecht in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat de regering aangenomen heeft op 18 december 2014 en dat betrekking heeft op de periode van 1 januari 2014 tot en met 31 oktober 2014.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

Indiening

De voorzitter.- Op datum van 17 december 2014 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 27 februari 2014 tussen de federale staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de oprichting van een vergunningscoördinerend en -faciliterend comité voor trans-Europese energie-infrastructuurprojecten, ter uitvoering van verordening (EU) nr. 347/2013 (nr. A-75/1 – 2014/2015) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

technologie y afférente, telle que modifiée, le rapport annuel approuvé par le gouvernement le 18 décembre 2014 et couvrant la période du 1er janvier 2013 au 31 décembre 2013.

- Renvoi à la Commission des Affaires économiques et de l'Emploi.

TRANSPOSITION DE DIRECTIVES EUROPÉENNES

Rapport annuel

M. le président.- Par lettre du 22 décembre 2014, le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement transmet, en application de l'article 3 de l'ordonnance du 13 février 2014 relatif au rapport sur l'application des actes législatifs et la conformité au droit primaire de l'Union européenne en Région de Bruxelles-Capitale, le rapport annuel concernant la transposition et la mise en œuvre du droit de l'Union dans la Région de Bruxelles-Capitale que le gouvernement a approuvé le 18 décembre 2014 et couvrant la période du 1er janvier 2014 au 31 octobre 2014.

- Renvoi à la Commission des Finances et des Affaires générales.

PROJETS D'ORDONNANCE

Dépôt

M. le président.- En date du 17 décembre 2014, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération du 27 février 2014 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la création d'un comité de coordination et de facilitation pour l'octroi des autorisations pour des projets d'infrastructures énergétiques transeuropéennes, en exécution du règlement (UE) n° 347/2013 (n° A-75/1 – 2014/2015).

- Renvoi à la Commission de l'Environnement et de l'Énergie.

De voorzitter.- Op datum van 24 december 2014 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 18 april 2014 tussen de federale staat, het Vlaams Gewest, het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de Coördinatiestructuur voor patrimoniuminformatie (nr. A-77/1 – 2014/2015) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken

De voorzitter.- Op datum van 7 januari 2015 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa ter voorkoming en bestrijding van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld, opgemaakt in Istanboel op 11 mei 2011 (nr. A-78/1 – 2014/2015) ingediend.

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

SCHRIFTELIJKE VRAGEN WAAROP NOG NIET WERD GEANTWOORD

De voorzitter.- Ik herinner de leden van de regering eraan dat artikel 106.2 van het reglement bepaalt dat de antwoorden op de schriftelijke vragen binnen 20 werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangstdatum van de vraag door de betrokken minister of staatssecretaris, bij het parlement moeten toekomen.

Ik deel u hierna het aantal schriftelijke vragen per minister of staatssecretaris mee die nog geen antwoord verkregen binnen de door het reglement bepaalde termijn:

- de heer Rudi Vervoort: 10;
- de heer Guy Vanhengel: 2;
- de heer Pascal Smet: 2;
- mevrouw Céline Fremault: 5;
- mevrouw Fadila Laanan: 21;
- mevrouw Bianca Debaets: 2.

M. le président.- En date du 24 décembre 2014, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de coopération du 18 avril 2014 entre l'État fédéral, la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la Structure de coordination de l'information patrimoniale (n° A-77/1 – 2014/2015).

- Renvoi à la Commission des Finances et des Affaires générales.

M. le président.- En date du 7 janvier 2015, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé le projet d'ordonnance portant assentiment à la convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, fait à Istanbul le 11 mai 2011 (n° A-78/1 – 2014/2015).

- Renvoi à la Commission des Finances et des Affaires générales.

QUESTIONS ÉCRITES AUXQUELLES IL N' A PAS ÉTÉ RÉPONDU

M. le président.- Je rappelle aux membres du gouvernement que l'article 106.2 de notre règlement stipule que les réponses aux questions écrites doivent parvenir au parlement dans un délai de 20 jours ouvrables, à dater de leur réception par le ministre ou le secrétaire d'État concerné.

Je vous communique ci-après le nombre de questions écrites auxquelles chaque ministre ou secrétaire d'État n'a pas répondu dans le délai réglementaire :

- M. Rudi Vervoort : 10 ;
- M. Guy Vanhengel : 2 ;
- M. Pascal Smet : 2 ;
- Mme Céline Fremault : 5 ;
- Mme Fadila Laanan : 21 ;
- Mme Bianca Debaets : 2.

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE*Inoverwegingneming*

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Viviane Teitelbaum en mevrouw Corinne De Permentier tot wijziging van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid met het oog op het optreden van het Agentschap als opdrachtcentrale voor de Brusselse gemeenten in het kader van zijn opdrachten inzake openbare netheid (nr. A-58/1 – 2014/2015).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 3 APRIL 2014 BETREFFENDE DE VESTIGING, DE INVORDERING EN DE GESCHILLEN INZAKE GEMEENTEBELASTINGEN (NR. A-60/1 – 2014/2015).

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Ahidar, rapporteur, heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar, rapporteur.- Ik bedank de diensten voor hun medewerking.

Ik meen dat er vandaag beter geen lange debatten worden gevoerd, te meer omdat onderhavig ontwerp eenparig door de veertien commissieleden werd goedgekeurd. Bijgevolg verwijs ik naar het schriftelijk verslag.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

PROPOSITION D'ORDONNANCE*Prise en considération*

M. le président.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mmes Viviane Teitelbaum et Corinne De Permentier modifiant l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la propreté en vue de l'intervention de l'Agence en tant que centrale de marchés pour les communes bruxelloises dans le cadre de ses missions de propreté publique (n° A-58/1 – 2014/2015).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la Commission de l'Environnement et de l'Énergie.

PROJETS D'ORDONNANCE

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 3 AVRIL 2014 RELATIVE À L'ÉTABLISSEMENT, AU RECOUVREMENT ET AU CONTENTIEUX EN MATIÈRE DE TAXES COMMUNALES (N° A-60/1 – 2014/2015).

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Ahidar, rapporteur.

M. Fouad Ahidar, rapporteur (en néerlandais).- *Je remercie les services pour leur collaboration.*

Il n'y aura pas de longs débats aujourd'hui, d'autant plus que le texte a été adopté à l'unanimité par les quatorze commissaires. Par conséquent, je me réfère au rapport écrit.

M. le président.- La discussion générale est close.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- We gaan over tot de bespreking van de artikelen, op basis van de door de commissie aangenomen tekst.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 11

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen straks stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 16 MEI 1991 HOUDENDE DE KEUZE VAN HET EMBLEEM EN DE VLAG VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST (NR. A-26/1 – G.Z. 2014).

De voorzitter.- De heer De Decker heeft het woord.

De heer Armand De Decker (*in het Frans*).- *Het ontwerp van ordonnantie houdt verband met het embleem en de vlag van het gewest en heeft een sterke symbolische waarde.*

De Irisvlag werd na een volksraadpleging unaniem goedgekeurd door alle partijen. Het is niet de bedoeling dat een vlag wordt aangepast. De Belgische staat en het Vlaams, Waals en Brussels Gewest hebben hun briefpapier en logo al meermaals veranderd, maar niet hun vlag.

De vlag veranderen zou absurd zijn. De heer Draps heeft dit standpunt uitvoerig verdedigd in de commissie. Er is ook geen eensgezindheid binnen de meerderheid over dit ontwerp van ordonnantie.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles, sur la base du texte adopté par la commission.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 11

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 16 MAI 1991 PORTANT FIXATION DE L'EMBLÈME ET DU DRAPEAU DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE (N° A-26/1 – S.O. 2014).

M. le président.- La parole est à M. De Decker.

M. Armand De Decker.- L'ordonnance portant sur l'emblème et le drapeau de la Région bruxelloise, que nous nous proposons d'examiner à présent, revêt, vous en conviendrez, une haute valeur symbolique.

L'actuel président de notre parlement était ministre-président lors de la création de la Région. Pour créer et faire adopter le drapeau à l'iris, il se souviendra avoir cherché le consensus avec Édouard Poulet, le président de la première assemblée bruxelloise, et moi-même en ma qualité de chef de l'opposition.

Une grande consultation populaire avait été organisée à Bruxelles et notre drapeau avait été adopté à l'unanimité des partis politiques de notre

Ik heb dan ook samen met de heren Draps en Van Goidsenhoven een amendement ingediend, waardoor de ordonnantie niet langer betrekking heeft op de vlag. Een wijziging aan de vlag moet door iedereen gesteund worden.

Ik vraag u bijgevolg om de vergadering de beslissing voor te leggen dit punt terug naar de commissie te verzenden, zodat we daar tot een consensus kunnen komen, waarbij de wijziging aan het logo wordt gesteund, maar de wijziging aan de vlag uit het ontwerp van ordonnantie wordt geschrapt.

Ik vertrouw op de wijsheid van de vergadering.

(Applaus bij de oppositie)

assemblée... Même si mes propos ne semblent pas intéresser beaucoup notre ministre-président, je ne doute pas qu'il soit malgré tout attentif.

À l'époque donc, tout s'est décidé à l'unanimité, et cela me paraît normal pour la création d'un drapeau, c'est-à-dire le principal symbole appelé à incarner la Région non seulement dans notre pays, mais aussi à l'étranger.

Un drapeau n'a pas pour vocation de changer. L'État belge ainsi que les Régions flamande, wallonne et bruxelloise ont maintes fois changé leurs papiers à lettres et leurs logos, mais ils n'ont jamais modifié leurs drapeaux. D'ailleurs, 25 ans après sa création, notre drapeau a toujours besoin d'être confirmé dans son rôle de défenseur de notre institution et, pour vous le dire avec simplicité, en changer maintenant serait une absurdité en termes de communication.

Pour avoir lu le rapport, je sais que M. Willem Draps a largement défendu cette opinion en commission. Il n'y a donc pas eu d'unanimité, pas même au sein de la majorité, qui s'est divisée.

C'est la raison pour laquelle j'ai déposé avec MM. Draps et Van Goidsenhoven un amendement visant à ce que ce qui est déjà adopté, qui est déjà utilisé en matière de logo de papier à lettres et qui fonctionne, soit conservé en ce qui concerne l'emblème - vous avez une majorité pour ce faire - mais à ce que, par contre, l'ordonnance ne porte plus sur le drapeau. Ceci nous permettrait de rechercher de préférence une unanimité au sujet de ce dernier, tout en confortant le soutien au changement d'emblème.

Je connais, M. le président, votre bon sens. Vous avez toujours compris la symbolique des choses et ce sujet est sans doute le plus symbolique qui soit pour les matières de cet ordre. Je vous demande donc de soumettre à l'assemblée la décision de renvoyer ce point en commission pour chercher le consensus, soutenir la modification de l'emblème et retirer la question du drapeau de cette ordonnance.

Je fais confiance à la sagesse de notre assemblée.

(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)

De voorzitter.- Ik stel voor dat we stemmen over de eventuele verzending van de amendementen naar de commissie. Bovendien vraagt ook de meerderheid meer uitleg. Ik stel voor dat we de vergadering schorsen.

- *De vergadering wordt geschorst om 9.54 uur.*

- *De vergadering wordt hervat om 10.08 uur.*

De voorzitter.- We moeten ervoor zorgen dat de onderwerpen volledig besproken zijn in de commissies, anders blijven de dossiers heen en weer gaan tussen de vergadering en de commissies.

Hoewel het initiatiefrecht bij mij ligt, laat ik u beslissen of het amendement al dan niet terug naar de commissie verzonden moet worden. Ik zal daarover laten stemmen.

We luisteren naar de rapporteur en vervolgen dan de algemene bespreking. Wie bezwaren heeft, mag ze vanzelfsprekend uiten, aangezien er misschien amendementen ingediend zullen worden.

De heer De Decker heeft het woord.

De heer Armand De Decker (*in het Frans*).- *Ik nodig iedereen uit om te stemmen voor het verzenden van het ontwerp naar de commissie. Anders moeten we stemmen over de grond van de zaak, namelijk de ordonnantie. Dat zou betekenen dat zelfs indien de meerderheid de ordonnantie als dusdanig wil goedkeuren, de vlag slechts door de helft van dit parlement wordt aanvaard.*

Dat is volgens mij ondemocratisch.

De voorzitter.- Ik herinner eraan dat er in de commissie unanimité was. Ik begrijp evenwel dat er nieuwe elementen zijn.

(*Rumoer*)

Waren er twee onthoudingen en drie stemmen tegen? Er werd mij nochtans gezegd dat er unanimité was.

M. le président.- Je propose que nous votions sur le renvoi éventuel des amendements en commission. En outre, des demandes d'explication ont surgi au sein de la majorité également. Je vous propose donc une interruption de séance.

- *La séance est suspendue à 9h54.*

- *La séance est reprise à 10h08.*

M. le président.- Nous devons nous employer à épuiser les sujets en commission. Dans le cas contraire, nous prendrons la mauvaise habitude de faire des allers-retours entre séance plénière et commissions.

Malgré mon pouvoir d'initiative, je vous laisse libre de décider s'il y a lieu de retourner en commission. Je ferai donc procéder à un vote concernant la demande de renvoi de ce texte en commission.

Nous entendrons le rapporteur et, quoi qu'il en soit, la discussion générale aura lieu. Ceux qui avaient d'éventuelles objections pourront évidemment les mentionner, puisqu'il y aura peut-être des dépôts d'amendements.

La parole est à M. De Decker.

M. Armand De Decker.- Nous allons donc voter sur le renvoi en commission et j'invite tous les collègues à le faire. Si nous ne le faisons pas, nous serions obligés de voter sur le fond, à savoir l'ordonnance. Ce qui veut dire que, même si une majorité se dessinait pour adopter cette ordonnance telle quelle, ce drapeau ne serait admis que par la moitié de ce parlement.

À mes yeux, c'est inacceptable sur le plan démocratique.

M. le président.- Je rappelle qu'il y avait eu unanimité en commission. Je puis cependant comprendre qu'il y ait des éléments nouveaux.

(*Rumeurs*)

Il y avait eu deux abstentions et trois votes contre ? On m'avait pourtant dit que tout s'était passé de manière unanime.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (*in het Frans*).- *Inderdaad, er werd pas na langdurig debatteren gestemd.*

De voorzitter.- De heer Draps heeft het woord.

De heer Willem Draps (*in het Frans*).- *De besprekingen brachten zelfs een meningsverschil binnen de meerderheid aan het licht.*

De voorzitter.- Uit de stemming zal blijken of de behoefte bestaat om de kwestie opnieuw te bespreken in de commissie. Diegenen met bezwaren zullen in ieder geval de gelegenheid krijgen ze te uiten, vooraleer er over de amendementen wordt gestemd.

Ik wijs erop dat ja stemmen betekent dat het ontwerp opnieuw naar de commissie wordt verzonden.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING

69 leden zijn aanwezig.
24 antwoorden ja.
41 antwoorden neen.
4 onthouden zich.

Bijgevolg is het parlement van oordeel dat het ontwerp van ordonnantie niet opnieuw naar de commissie moet worden verzonden.

We zetten onze werkzaamheden voort. Ik stel voor naar de rapporteur te luisteren.

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Azzouzi, rapporteur, heeft het woord.

De heer Mohamed Azzouzi, rapporteur (*in het Frans*).- *Op 17 december 2014 debatteerde de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling over het ontwerp van ordonnantie houdende de wijziging van het embleem en de vlag van het Brussels Gewest. Na de uiteenzetting van de minister-president maakten alle partijen hun mening*

M. Gaëtan Van Goidsenhoven.- Effectivement, ce vote est intervenu après de longs débats.

M. le président.- La parole est à M. Draps.

M. Willem Draps.- Les discussions ont même révélé l'existence d'une fracture à cet égard au sein même de la majorité.

M. le président.- Le vote démontrera s'il y a oui ou non une volonté de débattre à nouveau de cette question en commission. De toute manière, nous aurons l'occasion d'entendre ceux qui ont des objections avant que nous ne votions sur les amendements.

Je précise que voter oui revient à renvoyer le projet en commission.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE

69 membres sont présents.
24 répondent oui.
41 répondent non.
4 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement juge qu'il n'y a pas lieu de renvoyer en commission l'examen de ce projet d'ordonnance.

Nous poursuivons l'ordre de nos travaux. Je vous propose d'entendre le rapporteur.

Discussion générale

M. le président.- La discussion générale est ouverte.

La parole est à M. Azzouzi, rapporteur.

M. Mohamed Azzouzi, rapporteur.- Le 17 décembre dernier, la commission du développement territorial a débattu au sujet du projet d'ordonnance portant sur la modification de l'emblème et du drapeau de notre Région. Après l'exposé du ministre-président, l'ensemble des partis ont fait part de leurs avis.

kenbaar.

De heer Draps (MR) herinnert er aan dat het nieuwe embleem al meer dan een jaar op grote schaal gebruikt wordt. Hij betreurt dat de democratische partijen in het parlement en de bevolking niet werden geraadpleegd, wat in het verleden wel gebeurde. Hij herinnert er ook aan dat in de andere regio's, symbolen en vlaggen ongewijzigd zijn gebleven.

De heer Draps benadrukt dat dergelijke symbolen boven de mode moeten staan en voor continuïteit moeten zorgen. Hij verduidelijkt dat de MR de regering eventueel wel volgt wat het logo betreft, maar niet wat de vlag betreft. Bovendien maakt de heer Draps zich zorgen over de financiële impact van dit project.

De heer Verstraete (Groen) deelt die bezorgdheid. Ook Groen verzet zich niet tegen de evolutie van het logo, maar wel tegen de wijziging van de vlag.

Mevrouw Grouwels herinnert eraan dat tijdens de vorige regeerperiode een nieuw logo werd goedgekeurd, maar geen nieuwe vlag. De CD&V betreurt het dat deze ordonnantie het nieuwe logo op de vlag wil zetten. Mevrouw Grouwels stelt zich eveneens vragen over de kostprijs.

Op de vele vragen over de kostprijs antwoordt de minister-president dat de totale kostprijs 50.000 euro bedraagt. Het nieuwe logo kwam er na een overheidsopdracht die geleidelijk wordt uitgevoerd. Daarom is er niets ingeschreven in de gewestbegroting 2015, want de uitgaven werden reeds vereffend en de vernieuwing wordt naargelang de behoeften doorgevoerd.

De heer Maingain (FDF) herinnert er aan dat het om een beslissing gaat die tijdens de vorige regeerperiode werd genomen.

De minister-president voegt daaraan toe dat de beslissing, genomen door zijn voorganger en de vorige regering, aanvaard werd. Bovendien is de beslissing om de vlag te wijzigen in het regeerakkoord opgenomen.

De heer Coppens (Open Vld) is enthousiast over dit project.

Mevrouw Huytebroeck (Ecolo) benadrukt het belang van de beeldvorming en het toerisme voor

Tout d'abord, au nom du MR, M. Draps a rappelé que le nouvel emblème était largement utilisé depuis plus d'un an. Il regrettait que l'ensemble des partis démocratiques du parlement n'aient pas été consultés, ni même la population, comme cela avait été le cas par le passé. Il a rappelé également que pour d'autres Régions, dont Berlin, les symboles et drapeaux étaient restés inchangés.

M. Draps a insisté sur le fait que de tels symboles devaient passer les modes et assurer la continuité. Il a précisé que le groupe MR pourrait éventuellement suivre le gouvernement sur la question du logo, mais pas sur celle du drapeau. Par ailleurs, M. Draps s'inquiétait de l'incidence budgétaire de ce projet.

Cette inquiétude fut également évoquée par M. Verstraete pour le groupe Groen. Ce dernier, qui n'est pas opposé à l'évolution du logo, s'oppose par contre à ce que le drapeau connaisse le même sort.

Mme Grouwels a rappelé que, sous la législature précédente, un nouveau logo avait bel et bien été approuvé, et non un drapeau. Le groupe CD&V déplore que cette ordonnance vise à faire de ce logo un drapeau. Mme Grouwels s'est également interrogée sur le coût de l'opération.

Suite à ces nombreuses questions liées au coût, le ministre-président a précisé que le coût global de l'opération était de l'ordre de 50.000 euros. Le nouveau logo a été réalisé au terme d'un marché. Par ailleurs, rien n'est prévu au budget régional 2015, puisque les dépenses ont déjà été liquidées et que le renouvellement s'opère au fur et à mesure des besoins.

Le groupe des FDF, par la voix de M. Maingain, a rappelé qu'il s'agissait d'une décision prise sous la précédente législature.

Le ministre-président a ajouté que la décision, prise par son prédécesseur et le gouvernement précédent, était assumée. De plus, il a précisé que la décision de modifier le drapeau relevait de l'accord de gouvernement.

M. Coppens, pour le groupe Open Vld, a fait part de son enthousiasme pour ce projet.

Mme Huytebroeck, pour le groupe Ecolo, a souligné toute l'importance de la politique de

het gewest. Emblemen, logo's en vlaggen spelen een rol, maar hun belang mag niet overdreven worden. Mevrouw Huytebroeck betreurt de tegenstellingen die tijdens het debat zijn gerezen, maar heeft zelf geen uitgesproken mening over het feit of de vlag al dan niet moet worden aangepast. Zij zal zich dan ook onthouden.

Ten slotte herinnert mevrouw de Grootte (cdH) eraan dat de regering niet vraagt om voor een ander symbool dan de iris te kiezen, wel om het te moderniseren.

Het ontwerp van ordonnantie werd aangenomen met negen stemmen voor, drie tegen en twee onthoudingen.

(Applaus)

De voorzitter.- De heer Draps heeft het woord.

De heer Willem Draps *(in het Frans).*- *Het nieuwe logo en de nieuwe vlag van het Brussels Gewest zouden de goedkeuring van alle fracties van deze assemblee moeten kunnen wegdragen. De kwestie verdient beter dan een stereotiepe stemming van meerderheid tegen oppositie.*

Bij de oprichting van het Brussels Gewest werden alle politieke fracties van het parlement bij de keuze van het symbool betrokken en werd de bevolking geraadpleegd. Op die manier voelde iedereen zich nauw betrokken bij het embleem dat het gewest symboliseert. Dat gemeenschappelijke symbool heeft de voorbije 25 jaar in sterke mate bijgedragen tot het ontstaan van een eigen Brusselse identiteit.

Het irislogo werd in de loop der jaren op heel wat documenten en voorwerpen aangebracht, ook in dit parlement. Ik denk niet dat u beseft welke impact de wijziging van het logo zal hebben in alle diensten van het gewest.

Bovendien hebben de Brusselaars zich inmiddels met dit symbool geïdentificeerd en wordt de iris tot ver buiten onze grenzen herkend als het symbool van het Brussel Gewest.

Ik kan begrijpen dat de vorige regering naar aanleiding van haar citymarketingbeleid en de ontwikkeling van het thema be.brussels het irislogo wilde moderniseren, maar wat mij stoort, is dat het

l'image et du tourisme pour la Région. Ainsi, les emblèmes, logos et drapeaux ont un rôle à jouer, mais selon elle, il ne faut pas leur octroyer plus de valeur qu'ils n'en ont. Si Mme Huytebroeck regrette les dissensions apparues au cours du débat, elle n'a pas exprimé d'avis tranché sur le fait de savoir si le drapeau doit ou non être identique au logo. De ce fait, elle s'abstiendra.

Enfin, au nom du cdH, Julie de Grootte a rappelé que le gouvernement ne demandait pas d'opter pour un autre symbole que l'iris, mais simplement de le moderniser.

Le projet d'ordonnance fut adopté par neuf voix pour, trois contre et deux abstentions.

(Applaudissements)

M. le président.- La parole est à M. Draps.

M. Willem Draps.- Comme ce fut très naturellement le cas pour les moments de recueillement qui nous ont réunis au début de cette séance, le choix du symbole, de l'emblème, du drapeau de notre Région et de ses composantes devrait emporter l'adhésion commune de tous les groupes de notre assemblée.

Au-delà de toute considération esthétique et, donc, subjective, le MR estime que cette question mériterait mieux que des votes stéréotypés majorité contre l'opposition. Je souhaiterais rappeler le contexte dans lequel fut choisi le drapeau de la Région, peu de temps après la création de celle-ci en 1989.

Le choix de l'iris fut d'abord le résultat d'une résolution votée à l'unanimité par cette assemblée, alors appelée Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le 17 octobre 1990. La représentation graphique de cet iris fut fixée par une ordonnance du 16 mai 1991, aboutissement d'une œuvre collective portée par l'ensemble des groupes politiques du parlement et à laquelle la population bruxelloise fut largement associée.

Cette manière de procéder a permis à chacun de s'approprier le symbole de notre Région et cette image a largement participé, depuis près de 25 ans, à l'émergence du sentiment bruxellois qui nous rassemble. Seule la permanence de tels symboles permet de perpétuer une identité régionale qui fut

parlement niet bij die keuze werd betrokken en dat wij voor een voldongen feit worden geplaatst.

De heer De Decker heeft opgemerkt dat het nieuwe logo ondertussen al een tijdje wordt gebruikt. Dat geldt bijvoorbeeld voor uw kabinet, dat niet op de beslissing van het parlement heeft gewacht. Dergelijke beslissingen moeten nochtans worden goedgekeurd door het parlement. Wij betreuren dat u het debat hebt omzeild.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Het verbaast mij dat u dit niet eerder*

loin d'être évidente au début. Les plus anciens d'entre nous se rappelleront les débats institutionnels qui précéderent la création de la Région durant les années 1970 et 80.

Et lorsque l'ordonnance de 1991 fut votée, M. Serge Moureaux, alors député socialiste, qualifiait l'aboutissement de la démarche amenant au choix de ce drapeau de volonté identificatrice commune.

Depuis lors, le moins que l'on puisse dire est que cette représentation de l'iris ainsi stylisé a été largement répandue, diffusée et reproduite sur les supports les plus divers. Le plus symbolique d'entre eux est peut-être la tribune d'où je vous parle. Vous n'avez pas, selon moi, mesuré l'étendue des modifications qu'entraînera l'adoption d'un nouvel emblème, dans les services régionaux et d'autres domaines insoupçonnés.

Je crois effectivement que ce symbole a largement été adopté par les Bruxellois. Il symbolise aujourd'hui clairement notre Région à l'extérieur de celle-ci, dans l'ensemble du paysage institutionnel belge.

Que le précédent gouvernement ait, pour sa communication, pour une opération de city marketing et pour le développement du thème be.brussels, voulu actualiser graphiquement l'iris en déclinant ce symbole, nous pourrions le comprendre. Nous pourrions même y souscrire, même si nous regrettons la méthode suivie pour y arriver. Elle n'a pas associé le parlement dans ce choix, le plaçant devant le fait accompli.

M. De Decker a rappelé tout à l'heure que l'emblème qui nous est proposé aujourd'hui est déjà largement utilisé. Ce matin, en passant par la rue Ducale, j'ai pu constater que votre cabinet l'arborait déjà, sans même avoir attendu une décision de ce parlement. On a incontestablement mis la charrue avant les bœufs et l'on n'a absolument pas attendu que le seul organe habilité à prendre cette décision, à savoir ce parlement, se prononce. Rien que cela devrait susciter de la part des membres de cette assemblée une certaine réticence à vouloir escamoter ainsi le débat sur une dimension symbolique.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Je m'étonne que vous ne l'ayez remarqué

hebt opgemerkt, want die wijziging dateert niet van gisteren!

De heer Willem Draps (in het Frans).- *Ik had het al eerder opgemerkt, maar vandaag heb ik de kans om het te zeggen. Wie lacherig doet over de symbolen van onze instellingen, heeft er doorgaans niet bijster veel respect voor.*

De federale overheid, Vlaanderen en Wallonië moderniseerden hun logo's, maar hebben nooit overwogen om hun vlag te veranderen. Een vlag is immers een symbool waarmee men zich moet kunnen identificeren, die ergens voor staat, en dus gemaakt is voor de lange duur.

Elke staat, gewest of volk kiest een vlag. Die wordt nadien niet veranderd, tenzij daar gegronde redenen voor zijn waarover een debat wordt gevoerd. Enkel een radicale verandering van regime is een voldoende reden om een vlag te veranderen. Bij het uiteenvallen van de Sovjet-Unie verving de Russische Federatie bijvoorbeeld de oude vlag van de Sovjet-Unie door een nieuwe vlag.

Wij willen dat er net als in het Vlaams en het Waals Gewest een onderscheid wordt gemaakt tussen het logo en de vlag. Dat is de reden waarom wij een reeks amendementen hebben ingediend. Het is niet onze bedoeling om de esthetische keuzes van de regering in twijfel te trekken. Het is geen probleem dat de regering het logo van het Brussels Gewest wil moderniseren, maar we willen niet dat de vlag zomaar wordt veranderd.

Ik roep ieder parlamentslid op om zich niet enkel als een lid van de oppositie of de meerderheid te gedragen, maar om zich naar eer en geweten af te vragen of het voorstel opportuun is. De heer De Decker heeft terecht opgemerkt dat dit soort debat de vertegenwoordigers van de verschillende politieke strekkingen niet mag verdelen, maar moet verenigen. Als het ontwerp wordt aangenomen, zal de nieuwe vlag verdeeldheid zaaien in het Brussels Gewest. Het zal de vlag van een meerderheid worden. Sommige tegenstanders zullen de oude vlag blijven gebruiken. Het is niet ernstig om de vlag op die manier aan te passen, dat gebeurt in geen enkel ander parlement.

Ik wil alle parlementsleden dan ook vragen om goed na te denken over hun stem.

qu'aujourd'hui, car ce changement ne date pas d'hier !

M. Willem Draps.- Je l'ai remarqué il y a bien longtemps, mais le débat d'aujourd'hui me donne l'occasion de le dire. On peut sourire de tous les symboles, mais en général, ceux qui sourient des symboles des institutions qu'ils représentent ne les respectent pas nécessairement à leur juste mesure.

L'État fédéral, la Flandre, la Wallonie - je m'en tiendrai au contexte belge, parce qu'on peut multiplier les exemples à l'étranger - ont fait évoluer leur expression graphique. Par exemple, l'État fédéral a opté pour une extension internet .be tricolore, la Vlaamse Overheid a adopté le lion stylisé largement répandu et la Wallonie a utilisé ce logo W avec une flèche.

Aucune de ces institutions n'a cependant jamais envisagé de changer son drapeau. Cette question ne s'est même pas posée, parce que, par essence, un drapeau est un symbole dont la force d'identification ou de représentation est nécessairement fonction de sa permanence. Il doit s'inscrire dans la durée.

Un État, une Région ou une collectivité humaine, quelle que soit sa localisation dans le monde, fait le choix d'un drapeau lorsqu'il/elle se crée, accède à une autonomie, une indépendance. Il/elle ne changera ensuite de drapeau sans de profondes raisons qui font toujours l'objet de débats. Seul un changement radical de régime peut justifier un changement de drapeau ! Quand l'Union soviétique s'est effondrée, la Fédération de Russie a évidemment choisi un nouveau drapeau - qui était d'ailleurs l'ancien drapeau russe, ce qui montre bien la permanence de ce genre de symbole -.

Nous pensons qu'il convient de faire une distinction, à l'instar des Régions flamande et wallonne, entre emblème (que vous appelez "logo") et drapeau. C'est pour cette raison que nous avons déposé une série d'amendements après rapport tendant à faire clairement la distinction entre les deux.

Je ne veux pas discuter ici vos choix esthétiques. Si l'on change de logo tous les 20 ou 25 ans, le logo actuel changera encore sans doute en fonction des tendances graphiques et nous n'y sommes pas du tout opposés. En revanche, nous demandons

que l'on dissocie emblème et drapeau. Ce dernier a été adopté et ne pose pas de problème majeur. Nous proposons donc de le conserver. Quant au logo, le gouvernement peut maintenir ce qu'il a décidé afin de faire évoluer l'identification graphique de notre Région.

C'est le sens des amendements fort simples que nous avons déposés. Dans le cadre d'un débat à ce point symbolique, je demande à chaque membre de cette assemblée de procéder à un réel examen, en son âme et conscience, de l'opportunité de cette décision et de ne pas se comporter uniquement comme membre de l'opposition ou de la majorité. Comme M. Armand De Decker l'a rappelé, ce genre de débat doit rassembler tous les représentants des différentes sensibilités politiques siégeant dans notre assemblée et certainement pas les diviser.

Si ce projet était voté, cet emblème diviserait la Région au lieu de la rassembler. Ce serait le drapeau d'une majorité. D'autres, par la force des choses, vont continuer à arborer l'ancien drapeau. Un jour, on reviendra en arrière ou l'on changera encore d'identité dans 20 ou 25 ans. Cela n'est pas sérieux et cela ne se pratique dans aucune autre entité ou aucun autre parlement.

Je demande donc que chacun réfléchisse à la portée de son vote dans le cadre de ce projet.

De voorzitter. - De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete. - We worden vandaag geconfronteerd met een vergissing, met een Brusselse grap die beter niet zou worden gemaakt. Het klopt dat een logo niet hetzelfde is als een vlag. Dat leidt soms tot verwarring. Een vlag staat boven elke mode of trend, terwijl een logo net aan de mode wordt aangepast. Een logo is bijgevolg vluchtiger en vergankelijker en gaat gemiddeld een twintigtal jaren mee. Een vlag verandert in principe niet en wordt uitsluitend aangepast als daar ernstige redenen voor zijn.

Je kunt je toch niet voorstellen dat de vlaggen van de andere gewesten in ons land bij elke modernisering van het logo zouden worden aangepast. Dat zou absoluut niet werken. Stel bijvoorbeeld dat het nieuwe logo van het Vlaams Gewest op de Vlaamse vlag zou worden gezet, of dat op de Belgische vlag het logo '.be' zou prijken.

M. le président. - La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (*en néerlandais*). - *Nous sommes aujourd'hui confrontés à une erreur, une farce bruxelloise que l'on aurait préféré éviter. Il est vrai qu'un logo, qui suit les tendances, n'est pas la même chose qu'un drapeau, qui au contraire fait fi des modes et ne change en principe pas, sauf motif grave.*

On ne pourrait imaginer que les drapeaux des autres Régions de notre pays soient adaptés à chaque modernisation de leur logo. Ce serait absurde ! C'est pourtant ce qu'on veut faire dans notre Région : apposer le nouveau logo sur le drapeau bruxellois officiel, avec la conséquence inévitable de devoir à nouveau l'adapter dans une vingtaine d'années lorsqu'un nouveau logo sera imaginé.

L'estimation du coût de cette opération est

Dat zou volslagen absurd zijn! En toch is het dat wat men in ons gewest wil doorvoeren: het nieuwe logo op de officiële Brusselse vlag zetten, met als onvermijdelijk gevolg dat binnen een twintigtal jaar de vlag opnieuw aan een nieuw logo moet worden aangepast.

De schatting van de kostprijs van deze operatie is helemaal niet realistisch. De regering wil de vlaggen blijkbaar slechts geleidelijk aan vervangen door nieuwe exemplaren. Dit betekent in de praktijk dat elke versleten vlag door een nieuwe versie zou worden vervangen. Dat zou pas belachelijk zijn. Het zou bovendien niet bepaald tot een samenhangend imago van het Brussels Gewest leiden.

Bovendien hebt u geen rekening gehouden met bijkomende kosten. Zo hebben de VGC en de Cocof het logo van het Brussels Gewest in hun eigen logo verwerkt. De vraag rijst dan of ook zij hun logo moeten aanpassen. Moeten we ons werkelijk met zulke dingen bezighouden?

Als er dan toch een ernstige reden is om de vlag te veranderen, is het dan niet gepast om de bevolking inspraak te geven in plaats van een beslissing te nemen achter gesloten deuren die niet eens breed gedragen wordt?

We kunnen het ontwerp dan ook niet steunen, net zo min als het amendement van de heer Lootens, omdat hij ook verwijst naar een vlag. Wel scharen wij ons achter het voorstel van de MR-fractie, dat een elegante uitweg uit het debat biedt. De MR stelt meer bepaald voor om wel het logo te veranderen, maar niet de vlag. Zo niet banaliseren we onze vlag en doen we het tegenovergestelde van wat nodig is.

(Applaus bij de oppositie)

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche.- Met dit ontwerp van ordonnantie wil de Brusselse regering een nieuwe vlag voor het Brussels Gewest invoeren.

Voor ons symboliseren de twee bloemblaadjes van het logo de twee gemeenschappen in dit land die elkaar in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ontmoeten, waardoor het een verbindingspunt is

irréaliste. Le gouvernement veut remplacer progressivement les drapeaux usés par de nouveaux exemplaires. Cette perspective est ridicule et tout sauf emblématique d'une image cohérente de la Région bruxelloise.

De plus, vous n'avez pas tenu compte des coûts supplémentaires. Ainsi, la VGC et la Cocof ont intégré le logo de la Région bruxelloise dans leur propre logo. Devront-elles, elles aussi, adapter leur logo ?

N'est-il par ailleurs pas indiqué de consulter la population au lieu de prendre une décision à l'abri des regards ?

Nous ne soutiendrons dès lors pas le projet, encore moins l'amendement de M. Lootens, qui renvoie également à un drapeau. Nous nous rangeons par contre derrière la proposition du groupe MR, qui permet une sortie honorable du débat en proposant de changer le logo, mais pas le drapeau.

(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche *(en néerlandais).*- *Par ce projet d'ordonnance, le gouvernement bruxellois veut adopter un nouveau drapeau pour la Région.*

Pour nous, les deux pétales du logo symbolisent les deux Communautés de ce pays, qui se rencontrent en la Région de Bruxelles-Capitale. Telle est d'ailleurs la mission de cette dernière.

tussen de twee gemeenschappen. Dat is ook de opdracht van het gewest.

Dat is echter het enige, weliswaar belangrijke, positieve aspect van het ontwerp van ordonnantie. In tegenstelling tot de vorige keer, in 1990-1991, werden niet alle fracties van het Brussels parlement, noch de bevolking betrokken bij de keuze van het nieuwe embleem. Het gevolg is dat het nieuwe embleem onvoldoende steun krijgt, terwijl een logo net mensen moet verenigen in plaats van ze te verdelen.

Dergelijke symbolen moeten per definitie de mode en de tijdsgeest overstijgen en zorgen voor continuïteit en stabiliteit van de instellingen. Ze zijn dus gemaakt voor de lange termijn. Er kunnen perfect hedendaagse versies van het logo voor communicatiedoeleinden worden gemaakt, maar het moderniseren van een vlag hoort niet. Landen doen dat niet, regio's doen dat niet, steden doen dat niet, dorpen doen dat niet, tenzij in heel bijzondere politieke omstandigheden.

Volgens mij worden we niet met zulke omstandigheden geconfronteerd. Er staat trouwens niets over in de memorie van toelichting. De enige bijzondere omstandigheid die ik zou kunnen verzinnen, is dat het Brussels Gewest het verbindingspunt tussen de twee gemeenschappen is.

In de tekst van de ordonnantie wordt niet verwezen naar de regels van de heraldiek, noch is er een raming van de kostprijs van de operatie of wordt er rekening mee gehouden dat de beslissing ook een impact heeft op de VGC en de Cocof, die het logo van het Brussels Gewest in hun vlaggen hebben verwerkt.

De huidige regering zal vooral worden herinnerd als een regering die vele nieuwe instellingen creëerde en nieuwe symbolen invoerde. U hebt geen goed werk geleverd en de N-VA zal dan ook tegenstemmen.

(Applaus bij de oppositie)

De voorzitter.- De heer De Decker heeft het woord.

De heer Armand De Decker *(in het Frans).*- *Ik stel duidelijk een gevoel van onbehagen vast bij de meerderheid. Niet de regering, maar het parlement*

C'est bien le seul aspect positif du projet d'ordonnance.

Contrairement à 1990-1991, ni l'ensemble des groupes du parlement bruxellois, ni la population n'ont été associés au choix du nouvel emblème, qui ne bénéficie dès lors pas d'un soutien suffisant.

De tels symboles doivent garantir la continuité et la stabilité des institutions. Ils sont faits pour durer dans le temps et c'est pour cette raison que l'on ne modernise pas un drapeau, sauf dans des circonstances politiques particulières. Nous n'en sommes pas là !

Le texte de l'ordonnance n'évoque ni les règles de l'héraldique, ni l'estimation du coût de l'opération, ni l'impact qu'aura cette décision sur la VGC et la Cocof, qui ont intégré le logo de la Région bruxelloise dans leur drapeau.

On se rappellera surtout de l'actuel gouvernement comme d'un gouvernement qui a créé un grand nombre de nouvelles institutions et introduit de nouveaux symboles. La N-VA votera contre ce projet d'ordonnance.

(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)

M. le président.- La parole est à M. De Decker.

M. Armand De Decker.- Je trouve ce débat très révélateur : on ressent un profond malaise dans la majorité. Il suffit d'en regarder les membres

is bevoegd om de vlag te wijzigen. Elk parlementslid moet naar eer en geweten stemmen over dit dwaas voorstel.

De MR zal in alle gemeenteraden voorstellen van resolutie indienen om de nieuwe vlag niet te gebruiken. Het is vanuit politiek oogpunt ondenkbaar dat een vlag en een logo met elkaar worden verward. De gemeenten moeten zich daartegen verzetten.

In een wereld waarin communicatiebureaus heer en meester zijn, verbaast de huidige gang van zaken me niet. Ik verzoek de meerderheid om haar wil niet door te drijven, want alle Brusselaars moeten zich vertegenwoordigd voelen door de Brusselse vlag.

Deze nieuwe vlag zal nooit alle Brusselaars vertegenwoordigen. Ik zal ze nooit laten hijsen aan mijn gemeentehuis, want ze werd niet unaniem door de Brusselaars goedgekeurd, maar door de meerderheid opgelegd.

(Applaus bij de oppositie)

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

pendant ce débat. Il va de soi que l'adoption d'un drapeau ne relève pas de la compétence du gouvernement, mais bien du parlement. Chacun des parlementaires doit voter en son âme et conscience cette proposition absurde, dont le ridicule ne va faire que s'amplifier.

Nous déposerons dans tous les conseils communaux des résolutions pour ne pas respecter ce nouveau drapeau, qui est en fait un logo. Confondre logo et drapeau est unimaginable en termes de culture politique. Il me paraît important que les communes bruxelloises expriment leur désaccord profond à l'égard de cette faute d'analyse.

C'est très représentatif du monde d'aujourd'hui, dans lequel des agences de communication prennent un poids et un pouvoir auxquels elles n'ont pas droit. Une fois de plus, je demande à la majorité de se "décaporaliser", car sur ce sujet-ci, il ne s'agit pas de suivre un projet d'un gouvernement, mais d'adhérer et d'apporter un soutien, qui doit à mon sens être unanime, au symbole qui, par nature, est là pour représenter tous les Bruxellois.

Ce drapeau-ci, si vous l'adoptez, ne représentera jamais tous les Bruxellois. Et nous le ferons savoir et nous le répéterons à longueur de temps. Je n'ai pas l'intention, si ce projet est adopté, de faire monter ce drapeau au mât de ma maison communale. Je resterai attaché à celui qui a été voté et adopté par tous les Bruxellois à l'unanimité, et pas au drapeau d'une majorité caporalisée.

(Applaudissements sur les bancs de l'opposition)

M. le président.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

M. le président.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Artikel 2

De voorzitter.- Een amendement nr. 1 wordt ingediend door de heer Lootens-Stael, en luidt als volgt:

"Dit artikel te vervangen door wat volgt:

"Artikel 2 van de ordonnantie van 16 mei 1991 houdende de keuze van het embleem en de vlag van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt vervangen door wat volgt: 'Art. 2. Het embleem en de vlag van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn azuur met in het centrum een iris met gouden bloembladen en een grijs, met zilver omboord hart.'"

Een amendement nr. 2 wordt ingediend door de heren Draps, De Decker en Van Goidsenhoven, en luidt als volgt:

"Dit artikel te vervangen door wat volgt:

"Artikel 2 van de ordonnantie van 16 mei 1991 houdende de keuze van het embleem en de vlag van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt vervangen door wat volgt: 'Art. 2. Het embleem van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is blauw met in het centrum een iris met gele bloembladen en een grijs, met wit omboord hart. De vlag blijft ongewijzigd, zoals vastgesteld bij de ordonnantie van 16 mei 1991.'"

De stemming over de amendementen en het artikel wordt aangehouden.

Artikel 3

De voorzitter.- Een amendement nr. 3 wordt ingediend door de heren Draps, De Decker en Van Goidsenhoven, en luidt als volgt:

"De woorden "en van de vlag" te doen vervallen."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikel 4

De voorzitter.- Een amendement nr. 4 wordt ingediend door de heren Draps, De Decker en Van Goidsenhoven, en luidt als volgt:

Article 2

M. le président.- Un amendement n° 1 a été déposé par M. Lootens-Stael, libellé comme suit :

“Remplacer cet article par ce qui suit :

"L'article 2 de l'ordonnance du 16 mai 1991 portant fixation de l'emblème et du drapeau de la Région de Bruxelles-Capitale est remplacé par ce qui suit : 'Art. 2. L'emblème et le drapeau de la Région de Bruxelles-Capitale sont d'azur et comportent en leur centre un iris à pétales d'or avec cœur gris liséré d'argent'."

Un amendement n° 2 a été déposé par MM. Draps, De Decker et Van Goidsenhoven, libellé comme suit :

“Remplacer cet article par ce qui suit :

"L'article 2 de l'ordonnance du 16 mai 1991 portant fixation de l'emblème et du drapeau de la Région de Bruxelles-Capitale est remplacé par ce qui suit : 'Art. 2. L'emblème de la Région de Bruxelles-Capitale est bleu et comporte en son centre un iris à pétales jaunes avec cœur gris liséré de blanc. Le drapeau demeure tel que fixé par l'ordonnance du 16 mai 1991.'"

Les amendements et l'article sont réservés.

Article 3

M. le président.- Un amendement n° 3 a été déposé par MM. Draps, De Decker et Van Goidsenhoven, libellé comme suit :

“Supprimer les mots "et du drapeau".”

L'amendement et l'article sont réservés.

Article 4

M. le président.- Un amendement n° 4 a été déposé par MM. Draps, De Decker et Van Goidsenhoven, libellé comme suit :

"In fine de woorden "maar dan enkel voor de keuze van het embleem van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" toe te voegen."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Wij zullen later over de amendementen, de aangehouden artikelen en het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

EERBETOON

De voorzitter (*in het Frans*).- *Door de omstandigheden hebben we vandaag al een minuut stilte gehouden. Ik wil vandaag ook hulde brengen aan de heer Leo Tindemans.*

(verder in het Nederlands)

Tijdens de voorbije eindejaarsperiode zijn we twee politici verloren.

Door het overlijden van Leo Tindemans werden de Vlaamse christen-democraten niet voor het eerst in 2014 zwaar getroffen.

Leo Tindemans lag niet alleen mee aan de basis van het huidige Belgische federalisme, hij speelde ook met overtuiging en met een duidelijke visie een belangrijke rol op het Europese toneel. Ik denk meer bepaald aan zijn verslag over de toekomst van de Europese Unie.

(verder in het Frans)

Daarin ijverde hij stellig voor de versterking van de macht van het Europees Parlement en voor een gemeenschappelijk veiligheids- en buitenlands beleid.

Voorts speelde hij ook een belangrijke rol als premier van het land.

We betreuren eveneens het overlijden van Jacques Vandenhautte, senator, burgemeester van Sint-Pieters-Woluwe van 1983 tot 2007 en lid en ondervoorzitter van onze assemblee van juli 1989

“Ajouter in fine les mots "uniquement pour ce qui est de la fixation de l'emblème de la Région de Bruxelles-Capitale".”

L'amendement et l'article sont réservés.

Nous procéderons tout à l'heure au votes nominatifs sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

HOMMAGE

M. le président.- Les circonstances nous ont amenés tout à l'heure à observer une minute de silence. Je voudrais maintenant que nous rendions hommage à Leo Tindemans.

(poursuivant en néerlandais)

Les vacances de fin d'année ont été doublement endeuillées.

Le décès de Leo Tindemans frappe à nouveau la famille sociale chrétienne flamande, déjà lourdement éprouvée en 2014.

Au-delà du rôle qu'il a joué dans l'avènement du fédéralisme belge, Leo Tindemans a pris part avec conviction et vision à la construction de l'Union européenne. Je songe notamment à son rapport sur l'avenir de l'Union européenne.

(poursuivant en français)

Le rapport qui fut adopté préconisait notamment le renforcement du pouvoir parlementaire et la mise en œuvre d'une politique sécuritaire étrangère commune.

Par ailleurs, je n'ai pas besoin de vous rappeler le rôle de M. Tindemans en tant que Premier ministre.

Nous déplorons aussi la disparition de Jacques Vandenhautte, sénateur, bourgmestre de Woluwe-Saint-Pierre de 1983 à 2007. Il fut membre et vice-président de notre assemblée de juillet 1989, tout

tot december 1991.

(verder in het Nederlands)

Mag ik u vragen te hunner nagedachtenis een minuut stilte in acht te nemen?

(De vergadering neemt een minuut stilte in acht)

De voorzitter.- Aangezien een aantal ministers nog ontbreken, stel ik voor om de vergadering te schorsen.

- De vergadering wordt geschorst om 10.45 uur.

- De vergadering wordt hervat om 11.10 uur.

DRINGENDE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de dringende vragen.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW MICHÈLE CARTHÉ

AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET MOBILITEIT EN
OPENBARE WERKEN,

betreffende "het ontwerp van uitbreiding van de Brusselse metro naar Groot-Bijgaarden".

De voorzitter.- Mevrouw Carthé heeft het woord.

Mevrouw Michèle Carthé *(in het Frans).*- Uw idee om de metro vanaf Simonis, via de Keizer Karellaan, te verlengen tot Groot-Bijgaarden, haalde begin deze week de pers. Dit idee lijkt interessant voor de gemeenten in het noordwesten van het Brussels Gewest, maar ik heb toch enkele

au début, à décembre 1991.

(poursuivant en néerlandais)

Je vous invite à observer une minute de silence en mémoire de ces deux personnalités disparues.

(L'assemblée observe une minute de silence)

M. le président.- Je vous propose de suspendre la séance, parce que certains ministres ne nous ont pas encore rejoints.

- La séance est suspendue à 10h45.

- La séance est reprise à 11h10.

QUESTIONS D'ACTUALITÉ

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME MICHÈLE CARTHÉ

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS,

concernant "le projet d'extension du métro bruxellois vers Grand-Bigard".

M. le président.- La parole est à Mme Carthé.

Mme Michèle Carthé.- La presse a relayé, en ce début de semaine, votre idée de prolonger le métro de Simonis à Grand-Bigard, en passant notamment par l'avenue Charles-Quint. Si cette idée peut paraître séduisante, puisque cela permettra au métro de desservir les communes du nord-ouest de

vragen.

Wordt uw idee gesteund door de regering? U verwees naar een haalbaarheidsstudie. Kunt u de planning al toelichten? Wanneer wordt de studie uitgevoerd?

Rekening houdend met de kostprijs van de aanleg van een metrolijn, hopen we dat uw plan niet ten koste van andere projecten zal worden uitgevoerd. Ik denk dan aan de uitbreiding van de metro naar het noorden en zuiden van het Brussels Gewest.

U verwees ook naar de aanleg van een overstapparking in de Rand. Hebt u dat idee besproken met de vertegenwoordigers van het Vlaams Gewest?

Hoe zit het trouwens met de renovatie van de Leopold II-tunnel? Al meermaals werd voorgesteld om die te verlengen. Dat idee is een debat waard. In de pers verklaarde u zonder meer dat dit niet voordelig zou zijn voor de inwoners van Ganshoren.

De drukke Keizer Karellaan, die enorm veel doorgaand verkeer moet slikken, is nochtans nefast voor de levenskwaliteit in Ganshoren. De Leopold II-tunnel moet daarom absoluut worden gerenoveerd.

Deelt u het idee van uw voorgangster, mevrouw Grouwels, over de volledige heraanleg van de Keizer Karellaan? Kunt u de planning van dat project toelichten? Hoe verhoudt het zich tot andere projecten?

De voorzitter. - De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans). - *In de commissie Infrastructuur pleitten sommige leden*

la Région qui ne sont pas toutes gâtées en la matière, elle suscite tout de même quelques questions.

Cette idée est-elle partagée par le gouvernement ? Vous avez évoqué une étude de faisabilité. Pouvez-vous, à ce stade déjà, nous donner une idée de calendrier ? Quand cette étude sera-t-elle réalisée ?

Connaissant l'importance des coûts relatifs à la construction d'un métro, nous présumons que ce projet ne mettra pas à mal les projets déjà en cours, notamment le prolongement de l'axe nord-sud.

Par ailleurs, vous évoquez la construction d'un parking de dissuasion en périphérie. Avez-vous eu des contacts à ce propos avec la Région flamande ?

Comme je l'ai dit, cette extension passerait par l'avenue Charles-Quint et serait, par conséquent, liée au tunnel routier, qui nécessite une rénovation urgente. Qu'en est-il du projet de rénovation de ce tunnel ? On a évoqué son prolongement à plusieurs reprises. Celui-ci mérite, bien sûr, une discussion. Or, dans la presse de ce matin, vous semblez balayer d'un revers de la main l'argument selon lequel ce tunnel routier permettrait d'améliorer la qualité de vie des habitants de Ganshoren. Négliger cette qualité de vie serait fort regrettable.

L'avenue Charles-Quint est effectivement problématique. Cette artère est régulièrement inondée par le trafic de transit. Il est absolument nécessaire de rénover le tunnel routier.

Mais d'autres projets avaient été lancés par la ministre précédente, Mme Grouwels. Je songe notamment à celui de réaménagement, de façade à façade, de l'avenue Charles-Quint.

Ce projet me paraît particulièrement intéressant, même si je conçois que vous ne puissiez pas le réaliser tout de suite. Votre idée est-elle partagée ? Quel est votre échéancier ? Et où ce projet en est-il par rapport aux autres ?

M. le président. - La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre. - En Commission de l'infrastructure, certains membres ont carrément

er onomwonden voor om de Leopold II-tunnel definitief te sluiten. Ik heb toen opgemerkt dat de regering een nieuw mobiliteitsplan wil invoeren voor de komende tien tot twintig jaar. Daarvoor moeten de voor- en nadelen van de verlenging van de metrolijn van Simonis naar Groot-Bijgaarden worden bestudeerd.

De vorige regering gaf haar fiat voor een studie over die verlenging in het Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO). Die zou dan niet over een verlenging tot Groot-Bijgaarden, maar tot het station van Sint-Agatha-Berchem gaan. Dat die optie wordt bestudeerd, wil niet zeggen dat we ze tijdens deze regeerperiode zullen verwezenlijken.

Mevrouw Michèle Carthé (in het Frans).- *Ik hoor minister-president Vervoort "nee" zeggen.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Die verlenging kan niet tijdens deze regeerperiode worden uitgevoerd.*

Mevrouw Michèle Carthé (in het Frans).- *Het tegendeel zou me verbazen.*

De heer Pascal Smet, minister (in het Frans).- *Dat is onmogelijk. Binnen die termijn kunnen we zelfs de nieuwe metrolijn tussen de haltes Albert en Bordet niet openen. We zullen dan ook geen nieuwe initiatieven nemen.*

In het verleden kregen alle regeringen het verwijt dat ze onvoldoende toekomstgericht waren. Een metrolijn aanleggen kost tijd. De grote meerderheid binnen deze vergadering wil investeren in dit vervoermiddel. Op sommige plaatsen is dat ook echt nodig. Wij zullen in het mobiliteitsplan dan ook een consensus trachten te bereiken over de investeringen in de metro voor de komende twintig jaar.

Voor deze regering is de uitbreiding van de metro tussen Bordet en Albert de absolute prioriteit, wat niet uitsluit dat we andere plannen kunnen voorbereiden. Wij zullen dit met onze Vlaamse collega's bespreken. Ik kan u alvast mededelen dat iedereen hier enthousiast over is.

proposé de fermer le tunnel Léopold II. J'ai signalé à cette occasion que, dans son programme, le gouvernement prévoit un nouveau plan de mobilité régionale couvrant les dix à vingt années à venir. Il est donc logique, dans ce cadre, de peser le pour et le contre de l'option du prolongement du métro vers Grand-Bigard à partir de Simonis.

Je rappelle que le gouvernement précédent avait déjà approuvé l'étude de ce prolongement dans le Plan régional de développement durable (PRDD), non pas jusqu'à Grand-Bigard, mais jusqu'à la gare de Berchem-Sainte-Agathe. Pour l'instant, je dis seulement que cette option devra être examinée lors de la rédaction du Plan régional de mobilité. Cela ne veut pas dire que nous la réaliserons durant cette législature.

Mme Michèle Carthé.- J'entends le ministre-président dire "non, non" !

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Pas pendant cette législature.

Mme Michèle Carthé.- Cela me semble difficile.

M. Pascal Smet, ministre.- Ce serait impossible, puisque nous ne serons même pas capables, dans ce délai, d'inaugurer la nouvelle ligne de métro entre les stations Albert et Bordet. Nous n'allons donc évidemment pas prendre de nouvelles initiatives.

Cependant, par le passé, on a reproché à tous les gouvernements, comme à tous les partis qui y prenaient part, de ne pas assez regarder vers l'avenir. Construire une ligne de métro demande du temps. Or, la très grande majorité de cette assemblée veut investir dans ce moyen de transport, certes pas partout, mais à certains endroits où cela s'avère utile. Les avis, entre autres des communes, sont assez positifs à cet égard.

Nous allons donc essayer de trouver, dans le Plan régional de mobilité, un consensus sur les investissements à réaliser en matière de métro durant les vingt années à venir.

Il va de soi que, pour ce gouvernement, la priorité absolue est la ligne de métro entre Bordet et Albert. Mais cela n'empêche pas de sérieusement préparer ce plan, de prévoir sur le long terme. Je

De voorzitter.- De spreektijd is bijna om. Gelieve uw repliek kort te houden.

Mevrouw Carthé heeft het woord.

Mevrouw Michèle Carthé (*in het Frans*).- *Wij hebben begrepen dat u op lange termijn wilt denken. Dat is een goede zaak, maar u mag de lopende projecten niet uit het oog verliezen. Ik denk bijvoorbeeld aan de heraanleg van de Keizer Karellaan, die belangrijk is voor de levenskwaliteit van de buurtbewoners.*

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER PIERRE KOMPANY

AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de steun van het Brussels Gewest aan de oorlogsslachtoffers in de Democratische Republiek Congo".

De voorzitter.- Aangezien mevrouw Debaets ziek is, stel ik voor om deze dringende vraag om te zetten in een mondelinge vraag die naar de commissie ad hoc zal worden verzonden.

(*Instemming*)

pense que les citoyens bruxellois nous le demandent.

Nous allons nous concerter avec la Flandre dans ce cadre-là. Je peux déjà vous dire que, que ce soit parmi le monde politique, le monde économique ou les citoyens, tout le monde est plutôt enthousiaste.

M. le président.- Le temps de parole est presque épuisé. Je vous prie de répliquer brièvement.

La parole est à Mme Carthé.

Mme Michèle Carthé.- Nous avons compris que vous souhaitiez prévoir sur le long terme et être visionnaire. Nous partageons d'ailleurs cette volonté. Mais n'oubliez pas les projets qui sont en cours, notamment l'aménagement de l'avenue Charles-Quint, et la qualité de vie des habitants, qui seront directement concernés.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. PIERRE KOMPANY

À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "le soutien de la Région bruxelloise aux victimes de la guerre en République Démocratique du Congo".

M. le président.- Mme Debaets étant souffrante, je vous propose de transformer cette question d'actualité en question orale à renvoyer devant la commission ad hoc.

(*Assentiment*)

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER PAUL DELVA

TOT DE HEER PASCAL SMET, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

betreffende "het ontoereikende budget voor het voltooiën van het GEN in Brussel en eventueel overleg met de federale minister voor Mobiliteit".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER FABIAN MAINGAIN,

betreffende "de onvoldoende financiering voor de werken aan het GEN in Brussel".

De voorzitter.- De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva.- De federale minister van Mobiliteit verklaarde onlangs dat er onvoldoende middelen zouden zijn om het GEN-project tijdig te kunnen realiseren. Er werd toen gezegd dat er nog 1 miljard euro zou ontbreken. Tegenwoordig is er sprake van een tekort van 500 miljoen euro. Het belang van dit project is algemeen bekend en de overtuiging dat het GEN een belangrijke bijdrage kan leveren om het mobiliteitsprobleem in en rond Brussel op te lossen, wordt vrijwel unaniem gedeeld.

Het tekort aan middelen voor het GEN is dan ook geen goed nieuws. Wat is uw reactie op de verklaring van uw federale collega? In de bevoegde commissie verklaarde u onlangs dat u haar zou contacteren over de investeringen van de NMBS en de gevolgen voor het GEN. Is dit al gebeurd en wat was de uitkomst van dat gesprek?

Indien er inderdaad te weinig geld beschikbaar zou zijn om het GEN tijdig te realiseren, zou het dan nuttig kunnen zijn als het Brussels Gewest zelf een aantal prioriteiten naar voren zou schuiven?

De voorzitter.- De heer Maingain heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

De heer Fabian Maingain *(in het Frans).*- *Er zou nog goed 500 miljoen euro ontbreken om het gewestelijk expresnet (GEN) af te werken. Die*

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. PAUL DELVA

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

concernant "le budget insuffisant pour l'achèvement du RER à Bruxelles et éventuelle concertation avec la ministre fédérale de la Mobilité".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. FABIAN MAINGAIN,

concernant "le financement insuffisant pour les travaux du RER à Bruxelles".

M. le président.- La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva *(en néerlandais).*- *La ministre fédérale de la Mobilité a déclaré récemment qu'il manquerait un milliard d'euros pour achever à temps les travaux du RER. Actuellement, il est plutôt question de 500 millions d'euros. L'importance de ce projet pour résoudre les problèmes de mobilité à Bruxelles et dans ses alentours n'échappe pourtant à personne.*

Quelle est votre réaction aux propos de votre collègue? L'avez-vous déjà contactée, comme vous l'avez annoncé récemment en commission, pour évoquer les investissements de la SNCB et leurs conséquences pour le RER?

Si les moyens manquent effectivement pour achever le RER dans les délais, la Région bruxelloise ne doit-elle pas elle-même avancer une série de priorités?

M. le président.- La parole est à M. Maingain pour sa question d'actualité jointe.

M. Fabian Maingain.- Grâce au très bon travail parlementaire réalisé par des collègues siégeant dans d'autres assemblées, nous avons appris qu'il

nieuwe aflevering in de GEN-saga toont eens te meer aan welke negatieve gevolgen het federale beleid voor het Brussels Gewest heeft.

We moeten ons blijven verzetten tegen de federale meerderheid, die onvoldoende geïnteresseerd is in de Brusselse belangen en projecten die de levenskwaliteit in het Brussels Gewest kunnen verbeteren.

Wat zullen de gevolgen zijn van dat gebrek aan financiering? In welke mate zullen het GEN in het algemeen en het Brusselse GEN in het bijzonder worden getroffen? Verdwijnt het GEN uit de lijst van projecten die snel gerealiseerd moeten worden?

Welke projecten worden volgens de kalender het slachtoffer van de onderfinanciering?

Welk overleg pleegt u met de federale regering om snel tot een oplossing te komen? Hoe reageert u in naam van de Brusselse regering?

De voorzitter. - De heer Smet heeft het woord.

De heer Pascal Smet, minister. - Het GEN-project behelst meer dan louter infrastructuurwerken. Het gaat bijvoorbeeld ook over de stations of over de aanpak op het vlak van marketing. Zo weten vandaag heel wat mensen nog niet dat het mogelijk is om met de trein rond te reizen binnen het Brussels Gewest.

Ik heb vrij snel na de benoeming van mevrouw Galant tot federaal minister van Mobiliteit een gesprek met haar gehad. Zij is vanzelfsprekend gebonden door het federaal regeerakkoord, waarin sprake is van een versnelde invoering van het GEN. Zelfs een GEN voor onder meer Antwerpen komt daarin aan bod. Dat laatste lijkt me toch wat voorbarig als het Brusselse GEN nog niet eens op poten staat. Minister Galant gaf tijdens het gesprek alleszins de indruk dat het GEN voor haar belangrijk was.

Ik was dan ook verbaasd te vernemen wat zij in de

manquait malheureusement quelque 500 millions d'euros pour terminer le chantier du réseau express régional (RER). C'est là un nouvel élément à verser à ce dossier, qui se présente comme une véritable saga. Il s'agit en outre d'une nouvelle illustration des conséquences négatives des politiques fédérales et des choix opérés à ce niveau de pouvoir sur le développement de notre Région.

Nous devons dès lors continuer à dénoncer avec force cette majorité fédérale, qui n'a sans doute pas suffisamment à cœur de défendre l'intérêt de Bruxelles et les projets qui permettront d'améliorer la qualité de vie dans notre Région.

Quel sera l'impact de ce manque de financement pour les Bruxellois et pour tous ceux qui font vivre notre Région ? Dans quelle mesure le projet global de RER et la mise en place d'un RER bruxellois, qui était l'une des priorités de notre gouvernement, seront-ils affectés ? Le RER bruxellois sera-t-il ôté de la liste des projets à réaliser rapidement ?

Selon le calendrier, quels sont les projets touchés par ce défaut de financement ?

Quels contacts avez-vous avec le gouvernement fédéral pour trouver rapidement une solution à ce problème ? Au nom du gouvernement bruxellois, comment réagissez-vous ?

M. le président. - La parole est à M. Smet.

M. Pascal Smet, ministre *(en néerlandais).* - *Le RER n'est pas uniquement synonyme d'infrastructure, mais implique également la présence de haltes, ainsi qu'une vision en termes de marketing.*

Dès la constitution du nouvel exécutif fédéral, j'ai eu l'occasion de m'entretenir avec Mme Galant, la nouvelle ministre de la Mobilité qui est certes tenue par l'accord de gouvernement, mais qui insiste sur une rapide mise en œuvre du RER.

J'ai dès lors été surpris par les propos que la ministre a tenus à la Chambre. Le gouvernement bruxellois estime que toutes ces lenteurs ont assez duré, c'est inacceptable.

(poursuivant en français)

J'ai écrit à Mme Galant et j'ai demandé à la revoir.

Kamer had gezegd over het dossier. De Brusselse regering vindt dat het getalm nu lang genoeg geduurd heeft. Het dossier blijft ondertussen maar aanslepen en dreigt haast ons eigen monster van Loch Ness te worden. Dat is onaanvaardbaar.

(verder in het Frans)

Ik heb mevrouw Galant om een ontmoeting gevraagd.

We hebben dit belangrijke punt op de agenda van het Overlegcomité gezet. De federale staat moet zijn beloftes immers nakomen en in overleg met het Brussels Gewest haast maken met het GEN.

(verder in het Nederlands)

We moeten het beiden eens worden over de aanpak. Ik hoop dat minister Galant dat ook vindt en haar verantwoordelijkheid neemt.

Ik wil er trouwens op wijzen dat de federale overheid eigenlijk mee verantwoordelijk is voor de files in dit land, als je weet dat ze jaarlijks 4,1 miljard euro investeert in bedrijfswagens. Natuurlijk wil ik eerst nog zekerheid krijgen over de vermelde bedragen, maar als zou blijken dat er 'slechts' 500 miljoen euro te kort zou zijn om een project te realiseren dat kan helpen om files te bestrijden, is de rekening toch snel gemaakt. Misschien moet de federale regering ook nog werk maken van een andere shift.

De voorzitter. - De heer Delva heeft het woord.

De heer Paul Delva. - Het is een goede zaak dat dit punt aan bod komt in het Overlegcomité. We zijn allen bijzonder bezorgd over het gebrek aan vooruitgang in dit dossier en we hopen samen met de minister dat het GEN geen monster van Loch Ness wordt. Dat monster bestaat namelijk niet, terwijl het GEN wel degelijk realiteit moet worden. Iedereen verklaart voortdurend dat het GEN een prioritair dossier is en toch wordt er geregeld gezegd dat er te weinig middelen voor zijn.

Ik hoop van harte dat het Overlegcomité soelaas zal bieden.

De voorzitter. - De heer Maingain heeft het woord.

De heer Fabian Maingain *(in het Frans).* - Ook ik hoop dat de belangen van de Brusselaars en van de

En même temps - le ministre-président et le gouvernement vont le confirmer -, nous avons inscrit ce point à l'ordre du jour du Comité de concertation puisque nous estimons qu'il y a un élément très important : l'État fédéral doit poursuivre ses engagements et, de concert avec la Région bruxelloise, mettre en œuvre ce qui figure dans les accords gouvernementaux respectifs : l'avancée rapide du RER.

(poursuivant en néerlandais)

J'espère que Mme Galant prendra ses responsabilités en adoptant une approche similaire à la nôtre.

Les autorités fédérales sont d'ailleurs en partie responsables des embouteillages dans ce pays, puisqu'elles dépensent chaque année 4,1 milliards d'euros dans des voitures de société. S'il s'avérait qu'il ne manque "que" 500 millions d'euros pour achever le RER, un projet qui permet de lutter contre ces files, le calcul me semble vite fait.

M. le président. - La parole est à M. Delva.

M. Paul Delva *(en néerlandais).* - *Je me réjouis que ce point soit mis à l'agenda du Comité de concertation, car nous espérons tous que le RER ne deviendra pas un monstre du Loch Ness. En effet, si ce dernier n'existe pas, le RER, lui, doit bel et bien devenir réalité.*

M. le président. - La parole est à M. Maingain.

M. Fabian Maingain. - Je partage votre constat et votre souhait de voir les intérêts de la Région

pendelaars eindelijk gediend worden in dit dossier.

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW BARBARA TRACHTE

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-AANGELEGENHEDEN, TOERISME, OPENBAAR AMBT, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE NETHEID,

betreffende "de balans van de werkvergadering van 8 januari 2015 tussen de regeringsleiders van de federale overheid en de deelgebieden".

TOEGEVOEGDE DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER EMMANUEL DE BOCK,

betreffende "het resultaat van het overleg van 8 januari 2015 tussen de federale Staat en de gewesten".

De voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte (*in het Frans*).- *Er zijn heel wat dossiers waarvoor samenwerking of informatie-uitwisseling tussen de deelstaten noodzakelijk is: het gewestelijk expresnet (GEN), geluidsoverlast, de spreiding van de CO2-uitstootquota, een aantal gemeentelijke dossiers enzovoort.*

De vergadering van gisteren tussen de regeringsleiders van de federale overheid en de deelgebieden, de eerste sinds de verkiezingen, was dan ook een goede zaak. Wat is uw eerste balans van de vergadering? Wat stond er op de agenda? Welke gewestelijke dossiers zal het Overlegcomité behandelen? Wanneer?

bruxelloise enfin pris en compte dans ce dossier. J'espère que notre demande sera entendue et que cette saga prendra fin, dans l'intérêt des Bruxellois et de ceux qui se rendent à la capitale.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME BARBARA TRACHTE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES, DU TOURISME, DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE,

concernant "le bilan de la réunion de travail du 8 janvier 2015 entre les chefs de gouvernement de l'autorité fédérale et des entités fédérées".

QUESTION D'ACTUALITÉ JOINTE DE M. EMMANUEL DE BOCK,

concernant "le résultat de la concertation du 8 janvier 2015 entre l'État fédéral et les Régions".

M. le président.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- La presse s'est fait l'écho hier et aujourd'hui d'un petit-déjeuner qui s'est tenu hier entre les chefs de gouvernement de l'État fédéral et des entités fédérées. C'est la première réunion de ce genre depuis les dernières élections. Il était temps !

Nombreux sont les dossiers sur lesquels une coopération ou un échange d'informations entre entités sont nécessaires. Nous l'avons vu de manière manifeste lors de l'examen du budget, avec les incertitudes subsistant sur les moyens transférés et liés à la sixième réforme de l'État.

Nous avons également pu le constater dans une

série d'autres dossiers, comme le réseau express régional (RER) ou le réseau express bruxellois (REB), dont la mise en œuvre est rendue difficile par le Plan de transport adopté par le gouvernement fédéral précédent. Je songe également aux dossiers relatifs à l'environnement, avec la question des nuisances sonores ou de la répartition des quotas d'émission de CO₂, aux questions relatives aux communes, qui s'apparentent à des reports de charge du gouvernement fédéral sur ces dernières en matière d'exclusion des chômeurs, mais aussi à la taxation des intercommunales, à la déduction des frais forfaitaires qui pourrait affecter les centimes additionnels prélevés par les communes, ou encore à la politique des grandes villes.

Je me réjouis donc de la tenue de cette réunion hier. Quel en est votre premier bilan ? Quel agenda vous êtes-vous fixé en la matière ? Nous connaissons le calendrier des rencontres, puisque la presse indique que le Comité de concertation va se réunir le dernier mercredi de chaque mois. Mais quel est l'agenda en termes de contenu ? Quels sont les dossiers régionaux que vous souhaitez voir abordés par le Comité de concertation ? Quand le seront-ils ?

De voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord voor zijn toegevoegde dringende vraag.

De heer Emmanuel De Bock (*in het Frans*).- *Is er een precieze planning vastgelegd? Komen er ontbijtvergaderingen op elke laatste woensdag van de maand? Eén enkele ontbijtvergadering zes maanden na de eedaflegging van de regering volstaat niet.*

In de periode dat er nog geen nieuwe federale regering was, had er ook al overleg tussen de gewesten kunnen plaatsvinden. Bovendien zouden er over gevoelige dossiers bilaterale gesprekken kunnen worden georganiseerd met de federale of de Vlaamse regering.

Kunt u ons vertellen of er samenwerkingsakkoorden in de maak zijn? Wat is het resultaat van de vergadering van gisteren? Rond welke thema's zal er op lange termijn samengewerkt worden?

M. le président.- La parole est à M. De Bock pour sa question d'actualité jointe.

M. Emmanuel De Bock.- Avez-vous établi un calendrier précis des sujets que vous allez aborder ? S'agira-t-il de petits-déjeuners ayant lieu tous les derniers mercredis du mois ? Un seul déjeuner-rencontre six mois après l'installation du gouvernement, ce n'est pas assez.

Ce n'est pas parce qu'il n'y avait pas de gouvernement fédéral qu'une concertation ne pouvait avoir lieu entre les Régions. Je suis assez volontaire à ce sujet. Nous pourrions aussi nous réunir de manière bilatérale avec le gouvernement fédéral ou avec le gouvernement flamand sur des dossiers sensibles.

Pourriez-vous nous donner des informations quant à d'éventuels accords et volontés de travailler ensemble ? Quel a été le bilan de la réunion d'hier ? Quels ont été les sujets sur lesquels vous vous êtes mis d'accord pour collaborer sur le long terme ?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans)*.- Eind 2014 maakte de Brusselse regering zich zorgen omdat de federale regering het Overlegcomité nog niet had samengeroepen.

In een brief aan de premier heb ik gevraagd dat zo snel mogelijk te doen en heb ik verduidelijkt welke punten ik wenste te bespreken.

Het doel van de vergadering van gisteren was een eerste contact te leggen tussen de verantwoordelijken van de verschillende overheden, een methode te bepalen en een kalender op te stellen. Op 28 januari zullen we voor het eerst in plenaire vergadering samenkomen.

We hebben het ook over de interministeriële conferenties en een aantal logistieke kwesties gehad. Die dossiers hebben we weliswaar niet in detail besproken.

De gevolgen van de zesde staatshervorming moeten ook binnen dit orgaan duidelijk worden. De zaak zit moeilijker in elkaar dan het lijkt. Een dergelijke grootschalige hervorming moet gepaard gaan met overleg tussen de verschillende beleidsniveaus.

De voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte *(in het Frans)*.- Uw antwoord stelt me niet tevreden. We betreuren dat er geen inhoudelijke planning is opgesteld.

De heer Rudi Vervoort, minister-president *(in het Frans)*.- Het zijn de deelstaten die de dossiers op de agenda van het Overlegcomité plaatsen.

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Tout comme d'autres gouvernements des entités fédérées, le gouvernement bruxellois s'était inquiété, avant la fin de 2014, de l'absence d'initiatives prises par le niveau fédéral en vue de réunir le Comité de concertation.

J'avais d'ailleurs envoyé un courrier au Premier ministre en lui demandant de réunir le plus rapidement possible ce comité. Nous évoquions déjà une série de points que nous souhaitions aborder : la question du RER, du transfert de charges, de la politique scientifique des musées... Cela faisait donc partie des éléments que nous avons communiqués au Premier ministre.

L'objectif de la réunion d'hier était une première prise de contact entre les responsables des différents gouvernements pour définir une méthode, un calendrier.

Le 28 janvier, nous nous réunirons en séance plénière pour la première fois. Nous avons également évoqué la question des comités interministériels ou abordé des points logistiques, comme le règlement d'ordre intérieur.

Il s'agit, certes, de généralités, nous n'avons pas été au fond de chaque dossier. Reste à démontrer que la sixième réforme de l'État, par le biais de tous les aspects qu'elle propose, pourra trouver pleinement sa place, notamment au sein de cet organe censé fluidifier les choses.

N'en doutons pas : les choses sont plus compliquées qu'elles n'y paraissent et la mise en œuvre d'une réforme de cette importance nécessitera de la concertation entre les différentes entités.

M. le président.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- Votre réponse me laisse sur ma faim. Nous sommes impatients de voir ce dossier avancer et nous regrettons l'absence de calendrier sur le contenu de la discussion.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Ce sont les entités qui inscrivent les dossiers à l'ordre du jour du Comité de concertation.

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *Wat staat er op de agenda van 28 januari?*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *De planning wordt volgende week vastgelegd en de punten waarover ik het zonet had, worden dan behandeld.*

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *Dat werd tijd. Er moet een duidelijke eisenbundel worden opgesteld over de overdracht van lasten. De Union des villes et communes de Wallonie heeft daarvan al een precieze analyse gemaakt. Ook het Brussels Gewest moet een duidelijk beeld hebben van de impact van de federale maatregelen, zodat het met kennis van zaken aan de vergaderingen van het Overlegcomité kan deelnemen.*

De voorzitter.- De heer De Bock heeft het woord.

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *Het heeft geen zin te pas en te onpas vergaderingen te beleggen, maar de verschillende regeringen moeten elkaar wel regelmatig ontmoeten.*

Zijn ze van plan elkaar wekelijks te ontmoeten over dossiers als de vluchtroutes of de uitsluiting uit de werkloosheid?

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Ik weet niet wat onze gesprekspartners van plan zijn maar gelet op de huidige politieke situatie sluit ik toekomstige problemen niet uit.*

De voorzitter.- We kunnen de regering ook vragen wat haar kijk op de zaak is, maar dat zou ons te ver leiden.

De heer Emmanuel De Bock (in het Frans).- *Werden er werkgroepen opgericht?*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *De vergaderingen van het Overlegcomité zijn eerder formele bekrachtigingskamers. Het voorbereidende werk gebeurt tijdens voorafgaande interkabinettenvergaderingen.*

Mme Barbara Trachte.- *Qu'en est-il de l'ordre du jour du 28 janvier, par exemple ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- *Il sera arrêté la semaine prochaine et les points que je viens d'évoquer y seront inscrits.*

Mme Barbara Trachte.- *Je m'en réjouis, car il était temps. J'insiste sur la nécessité de rédiger un cahier de revendications précis, notamment sur le transfert de charges, dont l'Union des villes et communes de Wallonie a réalisé une analyse très précise. Il est essentiel qu'en Région bruxelloise aussi, nous ayons une évaluation claire des impacts des mesures prises par le pouvoir fédéral. Pour les communes et la Région, il importe d'en disposer au moment où vous vous assiez à la table du Comité de concertation.*

M. le président.- La parole est à M. De Bock.

M. Emmanuel De Bock.- *Je ne juge pas utile d'organiser des réunions à tout bout de champ, mais il importe que certaines rencontres soient organisées entre les divers gouvernements. Je crois aussi en la capacité des cabinets de se rencontrer en dehors de ce cadre.*

Indépendamment du calendrier fixé, existe-t-il une volonté de se rencontrer semaine après semaine pour débattre de dossiers tels que le survol des avions ou les mesures d'exclusion du chômage ?

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- *J'ignore les intentions des uns et des autres. Nous voulons aboutir, mais vu la configuration politique actuelle, je ne peux préjuger des difficultés futures.*

M. le président.- *Nous pouvons aussi interroger le gouvernement sur ses impressions, mais cela risque de nous mener loin.*

M. Emmanuel De Bock.- *Des groupes de travail ont-ils été créés ?*

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- *Les réunions du Comité de concertation sont davantage des chambres d'entérinement formelles, auxquelles participent une vingtaine de personnes. Le travail de préparation est mené en amont en réunions intercabinets.*

**DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER
MICHAËL VERBAUWHEDE**

**AAN DE HEER DIDIER GOSUIN,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE EN BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de afschaffing van
inschakelingsuitkeringen voor bepaalde
werkzoekenden en begeleidingsmaatregelen
van de Brusselse regering".**

De voorzitter.- De heer Verbauwhede heeft het woord.

De heer Michaël Verbauwhede (in het Frans).- *We hebben de heer Gosuin meermaals horen beweren dat hij geen minister van uitsluiting zou zijn. We hopen dat hij de daad bij het woord voegt.*

We hebben de voorbije dagen meerdere politici horen verklaren dat ze spijt hadden van de maatregel, maar dat ze de consequenties ervan aanvaarden. Wie echter met de consequenties moeten leven, zijn de mensen die hun inschakelingsuitkering verliezen. Het gaat over 5.000 werklozen.

Gisteren sprak ik met een jonge alleenstaande moeder met een kind van vier jaar oud die overweegt opnieuw bij haar ex te gaan wonen om over voldoende bestaansmiddelen te beschikken.

Daaruit blijkt hoezeer deze maatregel mensen tot wanhoop drijft, sociale achteruitgang bewerkstelligt en de emancipatie van de vrouw terugdraait.

Wat doet de regering? De heer Gosuin herhaalde dat er maatregelen komen om een sociaal bloedbad te vermijden. Hoe staat het daarmee? Welke steun krijgen gemeenten en OCMW's? Hoe zit het met de algemene mobilisering die ervoor moet zorgen dat de federale regering de maatregel terug schroeft?

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE
M. MICHAËL VERBAUWHEDE**

**À M. DIDIER GOSUIN, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "la suppression des allocations
d'insertion pour certains demandeurs
d'emploi et les mesures d'accompagnement
du gouvernement bruxellois".**

M. le président.- La parole est à M. Verbauwhede.

M. Michaël Verbauwhede.- Ma question est destinée à M. Gosuin, mais elle implique évidemment l'ensemble de la majorité et même l'ensemble du parlement. Elle concerne l'exclusion des allocations d'insertion de plusieurs milliers de Bruxellois, 5.000 selon les derniers chiffres.

Nous avons entendu M. Gosuin répéter à plusieurs reprises qu'il ne voulait pas être le ministre des exclusions. Je le félicite pour cette prise de position. Nous espérons qu'elle sera suivie de faits dans les matières qui concernent directement la Région bruxelloise et sur lesquelles le ministre a une plus grande emprise.

Nous avons aussi entendu ces derniers jours différents responsables politiques - des humanistes, des socialistes - annoncer qu'ils regrettaient la mesure, qu'ils avaient le cœur qui saignait, et aussi qu'ils assumaient cette mesure.

Je pense que ceux qui assument cette mesure, ce sont les gens qui sont exclus des allocations d'insertion. Nous avons rencontré hier une jeune femme qui va être exclue fin janvier des allocations d'insertion. Elle vit seule avec son enfant de quatre ans et elle est presque prête à retourner vivre avec son ancien compagnon afin d'avoir des revenus. Cela montre à quel point cette mesure plonge les familles dans la détresse, amène à une régression sociale et à un recul de l'émancipation des femmes, car ce sont principalement elles qui sont touchées.

Qu'est-ce que le gouvernement a prévu pour faire

De voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Om te beginnen was het Brussels Gewest het eerste dat de uitsluiting van de inschakelingsuitkering bestreed.*

De heer Michaël Verbauwhe *(in het Frans).*- *Inderdaad!*

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).*- *Op basis van nauwkeurige cijfers hebben wij als eersten de federale overheid gevraagd om de maatregel bij te sturen. Dankzij de afwijkende maatregel die wij voorlegden, konden 250 mensen worden gered. Uiteraard is dat niet voldoende.*

Uw voorbeeld is niet helemaal correct. De maatregel zal geen alleenstaanden treffen, wel samenwonenden. Ik zou alleenstaanden dan ook aanraden niet te gaan samenwonen, omdat ze als alleenstaande recht hebben op een leefloon.

Wat zullen we doen? Om te beginnen hebben we samen met de OCMW's gevraagd om in Brussel een controle uit te voeren. Zo kunnen we precies weten wie zich tot de OCMW's zal richten, wie een leefloon kan krijgen en wie niet en welke problemen er zullen ontstaan. We hebben dus een duidelijk overzicht van de situatie en de schade die de maatregel zal aanrichten.

Daarnaast vond ik de maatregel politiek gezien niet erg doordacht. Het valt onder de verantwoordelijkheid van de huidige federale regering om hem te behouden. De vorige federale regering stelde duidelijk dat zij de meerkost voor de OCMW's op zich zou nemen. We interpellieren de federale regering dan ook over de manier waarop de meerkost zal worden terugbetaald.

De meerkost komt voort uit een grotere behoefte

face à cette situation ? M. Gosuin a répété que plusieurs mesures allaient être prises pour éviter que Bruxelles connaisse un bain de sang social. Où en sont ces mesures ? Qu'est-il prévu quant au soutien aux communes et aux CPAS ? Qu'en est-il de la mobilisation générale qui, à notre avis, est nécessaire pour faire reculer le gouvernement fédéral sur cette mesure ?

M. le président.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin, ministre.- Ma réponse s'articulera en trois points.

Tout d'abord, concernant les personnes exclues, la Région bruxelloise a été la première à monter au créneau.

M. Michaël Verbauwhe.- Tout à fait !

M. Didier Gosuin, ministre.- À l'aide de chiffres précis et exacts, nous avons été les premiers à interpellier l'État fédéral afin d'introduire des correctifs dans la disposition réglementaire. Même si toutes nos demandes n'ont pas été rencontrées, nous avons obtenu une petite satisfaction : 250 personnes seront "sauvées" par la mesure dérogatoire que nous avons soumise et qui a été acceptée par le niveau fédéral. C'est bien, mais bien sûr totalement insuffisant.

Entre parenthèses, l'exemple que vous donnez n'est pas tout à fait exact et rigoureux puisque, dans ce cas, la mesure ne va, en règle générale, pas toucher les personnes isolées, mais surtout les cohabitants. Je donnerais donc comme conseil aux personnes isolées de ne surtout pas se mettre en couple, car les personnes isolées bénéficieront incontestablement du revenu d'intégration, qui sera égal aux allocations d'insertion. Ce n'est pas pour autant que j'approuve cette mesure, car elle inscrit l'individu dans un processus assez négatif.

Qu'allons-nous faire ? Premièrement, comme vous l'avez sans doute lu dans la presse, nous avons, avec l'ensemble des CPAS, demandé qu'à Bruxelles, un contrôle soit réalisé pour savoir exactement qui va s'adresser aux CPAS, quels sont ceux qui, au regard de la loi, vont bénéficier de l'intervention, quels sont ceux qui ne pourront pas en bénéficier et quels sont les problèmes qui seront rencontrés. Nous disposerons, par ce biais, d'une

aan begeleiding en de hogere kosten voor de OCMW's en de gemeentes. Het gaat om nieuwe kosten, aangezien deze mensen vroeger een inschakelingsuitkering ontvingen. De huidige federale regering zal de verbintenissen die de vorige inzake deze maatregel aanging, moeten nakomen.

Zelf de put dempen, zou uiteraard geen oplossing zijn. In dat geval zetten we immers de deur open voor de federale overheid om maatregelen te nemen die de kosten naar de gewesten en de gemeenten doorschuiven.

Hopelijk komt de federale overheid haar verbintenissen na. Anders draaien de OCMW's ervoor op en als zij een tekort hebben, zijn het achtereenvolgens de gemeenten en de gewesten die moeten bijspringen.

De gewestregering zal een nota indienen bij het Overlegcomité om te vragen hoe de federale overheid haar verplichtingen inzake deze maatregel zal nakomen.

De voorzitter.- De heer Verbauwhede heeft het woord.

De heer Michaël Verbauwhede (in het Frans).- *Toch is een beroep moeten doen op het OCMW erger dan van een werkloosheidsuitkering te*

photographie exacte de la situation et des dégâts causés par cette disposition légale.

Deuxièmement, vous savez que, politiquement, je ne trouvais pas cette mesure intelligente. Le gouvernement fédéral actuel veut la maintenir, et c'est sa responsabilité. Je rappelle toutefois que le gouvernement fédéral précédent avait clairement dit que le surcoût pour les CPAS serait assumé par le niveau fédéral. C'est la raison pour laquelle nous interpellons le niveau fédéral sur la manière dont ce surcoût sera couvert.

Le surcoût est dû à un surcroît d'accompagnement et à l'augmentation de la part incombant aux CPAS et aux communes. Ce coût est nouveau, car auparavant, ces personnes touchaient des allocations d'insertion. Nous verrons si l'État fédéral est à la hauteur des engagements pris par le gouvernement précédent. En effet, si l'on veut maintenir une mesure, on doit maintenir tous les dispositifs relatifs à cette dernière.

Le suivi au niveau des CPAS permettra d'évaluer ce surcoût. Ce n'est évidemment pas une solution que nous comblions le coût généré par cette disposition. Ce serait une porte ouverte, car il suffirait alors à l'autorité fédérale de prendre des mesures pour se décharger sur les Régions et les communes ! Et cela, c'est intenable.

Si le niveau fédéral ne fait rien, ce sera de toute manière aux communes et aux CPAS de supporter ces coûts. Lorsque les CPAS sont en déficit, il y a une obligation légale pour les communes d'intervenir, et si celles-ci sont en déficit, c'est à la Région de compenser. Je souhaite que le niveau fédéral tienne ses engagements, mais, in fine, il faudra qu'un supplément financier soit octroyé aux CPAS.

Le Comité de concertation a été évoqué hier au gouvernement. Une note sera déposée sur ce point - je présume que les deux autres Régions feront de même - pour voir comment le niveau fédéral va, de son côté, assumer les obligations liées à ces nouvelles dispositions.

M. le président.- La parole est à M. Verbauwhede.

M. Michaël Verbauwhede.- Convenez tout de même que dépendre du CPAS est un désavantage par rapport au droit aux allocations de chômage.

moeten leven. Zelfs alleenstaanden zijn dus slechter af.

Meerdere beleidsmakers zijn ondertussen van mening dat je werklozen in de armoede duwt en ze niet aan een baan helpt door ze te straffen. Hopelijk zorgt die bewustwording voor een aanpassing van het begeleidings- en bestraffingsbeleid dat we dankzij de zesde staatshervorming zelf kunnen gaan voeren.

Een algemene mobilisering is nodig om de federale regering af te remmen. Steeds meer verenigingen verzetten zich tegen deze maatregel van de vorige federale regering, die de huidige regering nog strikter wil toepassen. De gewestregering moet die mobilisering steunen. Daarnaast moeten de middelen die het gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC) ter beschikking hebben, worden ingezet om een sociaal bloedbad te vermijden.

De heer Didier Gosuin, minister *(in het Frans).- Iedereen die wordt uitgesloten en zich opnieuw inschrijft bij Actiris, krijgt dezelfde tewerkstellingssteun als een uitkeringsgerechtigde werkloze. We zullen daarvoor de wettelijke mechanismen die we door de zesde staatshervorming in handen krijgen moeten herzien.*

DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER JOHAN VAN DEN DRIESSCHE

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, TERRITORIALE ONTWIKKELING, STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-

La situation, même pour les isolés, est donc plus défavorable maintenant.

On vous a entendu et on vous entend encore dénoncer cette mesure. Je m'en félicite. D'autres responsables politiques ont confirmé que sanctionner des chômeurs ne les mène pas vers un emploi, mais vers plus de précarité. On espère donc que les politiques héritées de la sixième réforme de l'État en matière d'accompagnement et de sanctions seront adaptées à cette prise de conscience de certains partis de la majorité.

Surtout, il importe de rappeler qu'une mobilisation générale est nécessaire, tout d'abord pour faire reculer le gouvernement fédéral. De plus en plus d'associations, de plates-formes du mouvement syndical et social se battent contre cette mesure du précédent gouvernement, aggravée par le gouvernement actuel. C'est aussi au gouvernement régional de soutenir ce genre de mobilisation. Ensuite, ce sont les moyens mis à la disposition de la Région et de la Cocom qui doivent faire l'objet d'une mobilisation générale, pour éviter un véritable bain de sang social à Bruxelles.

Nous avons eu quelques éléments de réponse, mais nous aurons l'occasion de revenir sur la question.

M. Didier Gosuin, ministre.- Des instructions ont été données pour que toutes les personnes qui ont été exclues et vont se réinscrire à Actiris bénéficient des mêmes supports que toute personne indemnisée. Nous devons sans doute revoir les mécanismes légaux dont nous héritons par la sixième réforme de l'État pour faire en sorte que les personnes exclues puissent bénéficier des mécanismes de mise à l'emploi, dont un certain nombre sont réservés aux demandeurs d'emploi indemnisés.

QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. JOHAN VAN DEN DRIESSCHE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRESIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE LA VILLE, DES MONUMENTS ET SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,

**AANGELEGENHEDEN, TOERISME,
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-
PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE
NETHEID,**

betreffende "een eventuele reactie van de Brusselse regering betreffende de beslissing van de burgemeester van Brussel-Stad om het vuurwerk op het de Brouckèreplein te behouden ondanks de negatieve adviezen inzake veiligheid".

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche.- Op oudejaar kwamen meer dan 100.000 toeschouwers samen op het de Brouckèreplein om er naar het vuurwerk te kijken. Het feest was dus een groot succes.

Nochtans had de brandweer een negatief advies uitgevaardigd, wat de burgemeester van Brussel gewoon naast zich heeft neergelegd. Dat heeft de buurtbewoners ten zeerste verontrust. Gelukkig is alles goed afgelopen.

Ik hoef u er niet aan te herinneren hoe er in 2010 in Duisburg tijdens de Love Parade ruim tweehonderd doden vielen, omdat het negatieve advies van de veiligheidsdiensten niet werd gevolgd.

Iedereen zal het met mij eens zijn dat de burgemeester zich onverantwoordelijk heeft gedragen. Niet alleen heeft hij het advies van de brandweer naast zich neergelegd. Hij heeft door zijn optreden ook de geloofwaardigheid van de brandweer in het gedrang gebracht en gesuggereerd dat er twee soorten regels zijn, namelijk voor de gewone burger en voor het stadsbestuur.

Zult u de burgemeester tot de orde roepen?

Wat is het standpunt van de regering over de veiligheid in het Brussels Gewest?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Ik wijs erop dat alleen de burgemeester kan beslissen om een advies van de brandweer al dan niet te volgen. Dat is de procedure die ettelijke keren per jaar wordt gevolgd.

**DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

concernant "une éventuelle réaction du gouvernement bruxellois concernant la décision du bourgmestre de Bruxelles-Ville de maintenir le feu d'artifice place de Brouckère malgré les avis négatifs en matière de sécurité".

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche (en néerlandais).- *Plus de 100.000 spectateurs ont assisté au feu d'artifice de la Saint-Sylvestre sur la place de Brouckère.*

Les services d'incendie avaient pourtant remis un avis négatif, que le bourgmestre de la Ville de Bruxelles a ignoré.

Je ne dois pas vous rappeler les plus de deux cents morts de la Love Parade de Duisbourg en 2010, parce que l'avis négatif des services de sécurité n'avait pas été suivi.

Le bourgmestre s'est comporté de manière irresponsable. Il a non seulement ignoré l'avis des services d'incendie, mais aussi entaché leur crédibilité en suggérant que les règles sont différentes pour le citoyen lambda et les autorités communales.

Allez-vous rappeler le bourgmestre à l'ordre ?

Quelle est la position du gouvernement concernant la sécurité en Région bruxelloise ?

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Seul le bourgmestre peut décider de suivre ou non un avis des services d'incendie.*

La polémique autour du feu d'artifice ne m'intéresse pas : vous rapportez les déclarations

De polemiek over vuurwerk interesseert mij niet. U verwijst naar een uitspraak van een vakbondsafgevaardigde. Het advies van de brandweer was niet dwingend: het vuurwerk werd niet verboden. Er werden meerdere maatregelen aanbevolen om de veiligheid te verbeteren en die werden toegepast. Volgens mij is er dus geen probleem.

Ik ben niet van plan om de procedure te veranderen. In de procedure moet iedereen zijn verantwoordelijkheid nemen. De burgemeester is verantwoordelijk voor de veiligheid bij evenementen.

De voorzitter.- De heer Van den Driessche heeft het woord.

De heer Johan Van den Driessche.- De uitspraak over de betrouwbaarheid van de vakbondsafgevaardigde laat ik voor uw rekening. Daarop geef ik geen commentaar.

Uw antwoord volstaat niet. Zelfs als u formeel niet verantwoordelijk bent, blijft u nog steeds de minister-president van het Brussels Gewest. De bevolking verwacht dat de minister-president voor haar veiligheid zorgt en ingrijpt als een burgemeester zich onverantwoordelijk gedraagt.

U benadrukt dat de brandweer geen bindend negatief advies heeft verstrekt, maar ze had wel een heleboel belangrijke bezwaren. Noch het gewest, noch de Brusselse burgemeester lichtte toe welke maatregelen werden genomen om tegemoet te komen aan de bezorgdheid van de brandweer.

U hebt over tal van aangelegenheden een opinie. Zelfs als u niet formeel bevoegd bent voor dit dossier, heeft de bevolking toch het recht om uw standpunt over veiligheid te vernemen.

Ik heb de indruk dat hier een politiek spel wordt gespeeld en dat u de burgemeester van Brussel, die uw partijgenoot is, probeert te beschermen.

(Applaus bij de N-VA)

DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW LIESBET DHAENE

**AAN DE HEER RUDI VERVOORT,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE**

d'un délégué syndical. L'avis des services d'incendie n'était pas contraignant : le feu d'artifice n'a pas été interdit. Plusieurs mesures étaient recommandées pour améliorer la sécurité et elles ont été prises.

Je n'ai pas l'intention de modifier la procédure.

M. le président.- La parole est à M. Van den Driessche.

M. Johan Van den Driessche *(en néerlandais).*- *Je vous laisse la responsabilité de vos propos sur la fiabilité du délégué syndical.*

Votre réponse ne suffit pas. Même si vous n'êtes pas formellement responsable, vous restez le ministre-président de la Région bruxelloise et la population attend de vous que vous veilliez à sa sécurité et interveniez lorsqu'un bourgmestre fait preuve d'irresponsabilité.

Vous dites que les services d'incendie n'avaient pas remis d'avis négatif contraignant, mais leurs réserves étaient nombreuses. Ni la Région ni le bourgmestre de Bruxelles n'ont expliqué les mesures prises pour répondre aux inquiétudes.

La population a le droit de connaître votre point de vue en matière de sécurité. J'ai l'impression que vous cherchez à protéger le bourgmestre de Bruxelles.

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME LIESBET DHAENE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE

**BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE
REGERING, BELAST MET
PLAATSELIJKE BESTUREN,
TERRITORIALE ONTWIKKELING,
STEDELIJK BELEID, MONUMENTEN
EN LANDSCHAPPEN, STUDENTEN-
AANGELEGENHEDEN, TOERISME,
OPENBAAR AMBT, WETENSCHAP-
PELIJK ONDERZOEK EN OPENBARE
NETHEID,**

betreffende "de stedenbouwkundige
vergunning voor de nieuwe school
Theodoortje te Jette".

De voorzitter.- Mevrouw Dhaene heeft het woord.

Mevrouw Liesbet Dhaene.- Op 1 september 2014 opende de school Theodoortje in Jette de deuren. Met man en macht was eraan gewerkt om het schooltje tijdig te laten starten. Dat lukte, ook al waren bepaalde administratieve formaliteiten nog niet vervuld.

Blijkbaar is er nu een negatief advies van de overlegcommissie van de gemeente Jette over de bouwvergunning, omdat het dossier niet in orde zou zijn.

Brussel kampt met een enorm capaciteitsprobleem: de komende jaren moet er nog voor 42.000 leerlingen een plaats worden gevonden. Iedereen moet zijn verantwoordelijkheid nemen. Het is jammer dat de overlegcommissie van de gemeente gekozen heeft voor een negatief advies, veeleer dan te zoeken naar een constructieve oplossing.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Dat zijn de lokale regels.

Mevrouw Liesbet Dhaene.- De gemeente heeft alvast niet bijgedragen tot een constructieve oplossing. Nu is de Brusselse regering aan zet.

Onderwijs is een gemeenschapsbevoegdheid, maar dat neemt niet weg dat ook het gewest binnen zijn bevoegdheden een steentje kan bijdragen. In het regeerakkoord heeft de regering er zich trouwens toe geëngageerd om de vergunningsprocedure voor scholenbouw te vereenvoudigen en te versnellen.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Dat is al gebeurd.

**LA RÉGION DE BRUXELLES-
CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS
LOCAUX, DU DÉVELOPPEMENT
TERRITORIAL, DE LA POLITIQUE DE
LA VILLE, DES MONUMENTS ET
SITES, DES AFFAIRES ÉTUDIANTES,
DU TOURISME, DE LA FONCTION
PUBLIQUE, DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE ET DE LA PROPRIÉTÉ
PUBLIQUE,**

concernant "le permis d'urbanisme pour la
nouvelle école Theodoortje à Jette".

M. le président.- La parole est à Mme Dhaene.

Mme Liesbet Dhaene (en néerlandais).- *Le 1er septembre 2014, l'école Theodoortje de Jette a ouvert ses portes. Elle a pu être opérationnelle à temps, même si toutes les démarches administratives n'avaient pas encore été effectuées.*

Apparemment, la Commission de concertation de Jette a récemment rendu un avis négatif, le dossier n'étant pas en ordre.

Je regrette cet avis négatif alors qu'une solution constructive aurait été dans l'intérêt de tous, vu le besoin criant de places à Bruxelles.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Il s'agit des règles locales.*

Mme Liesbet Dhaene (en néerlandais).- *À partir du moment où la commune n'a pas contribué à une solution constructive, c'est au gouvernement bruxellois d'intervenir.*

Même s'il s'agit d'une matière communautaire, vous pouvez agir, d'autant que l'accord de gouvernement stipule que le gouvernement s'engage à simplifier et accélérer la procédure d'octroi de permis pour la construction d'écoles.

M. Rudi Vervoort, ministre-président (en néerlandais).- *Cela a déjà été le cas.*

Mevrouw Liesbet Dhaene.- Dat is goed. Maar wat is uw standpunt over het dossier inzake Theodoortje? Hoe zult u bijdragen tot een constructieve oplossing?

De voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Het dossier moet eerst door de administratie behandeld worden. Daarna zal de regering een beslissing nemen. Ik kan vandaag nog niet vooruitlopen op onze beslissing.

Mevrouw Liesbet Dhaene.- Voor dit dossier is een constructieve oplossing nodig.

De heer Rudi Vervoort, minister-president.- Ik zal niets zeggen over mijn opinie of mijn intenties. Dat interesseert weinig mensen.

De bedoeling is zeker om zo veel mogelijk nieuwe scholen te openen, conform het regeerakkoord. Dat is en blijft het standpunt van de regering. Er zal zeker een beslissing worden genomen over dit dossier, maar ik kan ze nog niet toelichten.

(Applaus bij de N-VA)

- De vergadering wordt geschorst om 11.54 uur.

- De vergadering wordt hervat om 12.34 uur.

NAAMSTEMMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 3 april 2014 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake gemeentebelastingen (nrs. A-60/1 en 2 – 2014/2015).

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 1

80 leden zijn aanwezig.

Mme Liesbet Dhaene *(en néerlandais).*- *Tant mieux. Mais que pensez-vous de ce dossier-ci ? Comment allez-vous contribuer à l'élaboration d'une solution constructive ?*

M. le président.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *Le gouvernement prendra une décision une fois que l'administration aura étudié la question.*

Mme Liesbet Dhaene *(en néerlandais).*- *Une solution constructive est indispensable.*

M. Rudi Vervoort, ministre-président *(en néerlandais).*- *Peu importe mon avis sur la question, l'idée est d'ouvrir un maximum de nouvelles écoles, conformément à l'accord de gouvernement. Je ne peux pas encore préjuger de la décision qui sera prise dans ce dossier.*

(Applaudissements sur les bancs de la N-VA)

- La séance est suspendue à 11h54.

- La séance est reprise à 12h34.

VOTES NOMINATIFS

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 3 avril 2014 relative à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes communales (n^{os} A-60/1 et 2 – 2014/2015).

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 1

80 membres sont présents.

73 antwoorden ja.
7 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 16 mei 1991 houdende de keuze van het embleem en de vlag van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nrs. A-26/1 en 2 – G.Z. 2014).

Artikel 2

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 1, ingediend door de heer Lootens-Stael.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 2

79 leden zijn aanwezig.
1 antwoordt ja.
78 antwoorden nee.

Bijgevolg wordt amendement nr. 1 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 2, ingediend door de heren Draps, De Decker en Van Goidsenhoven.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 3

79 leden zijn aanwezig.
26 antwoorden ja.
47 antwoorden nee.
6 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 2 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 2.

73 répondent oui.
7 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 16 mai 1991 portant fixation de l'emblème et du drapeau de la Région de Bruxelles-Capitale (n^{os} A-26/1 et 2 – S.O. 2014).

Article 2

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 1, déposé par M. Lootens-Stael.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 2

79 membres sont présents.
1 répond oui.
78 répondent non.

En conséquence, l'amendement n° 1 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 2, déposé par MM. Draps, De Decker et Van Goidsenhoven.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 3

79 membres sont présents.
26 répondent oui.
47 répondent non.
6 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 2 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 2.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 4

79 leden zijn aanwezig.
47 antwoorden ja.
30 antwoorden nee.
2 onthouden zich.

Bijgevolg wordt artikel 2 aangenomen.

Artikel 3

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 3, ingediend door de heren Draps, De Decker en Van Goidsenhoven.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 5

79 leden zijn aanwezig.
25 antwoorden ja.
47 antwoorden nee.
7 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 3 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 3.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 6

79 leden zijn aanwezig.
47 antwoorden ja.
30 antwoorden nee.
2 onthouden zich.

Bijgevolg wordt artikel 3 aangenomen.

Artikel 4

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over amendement nr. 4, ingediend door de heren Draps, De Decker en Van Goidsenhoven.

Tot stemming wordt overgegaan.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 4

79 membres sont présents.
47 répondent oui.
30 répondent non.
2 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 2 est adopté.

Article 3

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 3, déposé par MM. Draps, De Decker et Van Goidsenhoven.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 5

79 membres sont présents.
25 répondent oui.
47 répondent non.
7 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 3 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 3.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 6

79 membres sont présents.
47 répondent oui.
30 répondent non.
2 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 3 est adopté.

Article 4

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 4, déposé par MM. Draps, De Decker et Van Goidsenhoven.

Il est procédé au vote.

UITSLAG VAN DE STEMMING 7

79 leden zijn aanwezig.
25 antwoorden ja.
47 antwoorden nee.
7 onthouden zich.

Bijgevolg wordt amendement nr. 4 verworpen.

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over artikel 4.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 8

79 leden zijn aanwezig.
47 antwoorden ja.
30 antwoorden neen.
2 onthouden zich.

Bijgevolg wordt artikel 4 aangenomen.

De voorzitter.- De heer Armand De Decker heeft het woord voor een stemverklaring.

De heer Armand De Decker (*in het Frans*).- *Na de stemming over de amendementen en alvorens over het geheel te stemmen, wil ik zeggen dat, als de vlag goedgekeurd wordt, dat volgens de logica van de eerste stemmingen met 47 tegen 30 zal gebeuren. De vlag zal de Brusselaars dan ook absoluut niet vertegenwoordigen.*

(*Applaus bij de oppositie*)

De voorzitter.- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

Tot stemming wordt overgegaan.

UITSLAG VAN DE STEMMING 9

79 leden zijn aanwezig.
46 antwoorden ja.
30 antwoorden neen.
3 onthouden zich.

Bijgevolg neemt het parlement het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan de regering worden voorgelegd.

RÉSULTAT DU VOTE 7

79 membres sont présents.
25 répondent oui.
47 répondent non.
7 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 4 est rejeté.

M. le président.- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 4.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 8

79 membres sont présents.
47 répondent oui.
30 répondent non.
2 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 4 est adopté.

M. le président.- La parole est à M. De Decker pour une explication de vote.

M. Armand De Decker.- Après le vote sur les amendements et avant le vote sur l'ensemble, je voudrais préciser que, si ce drapeau était adopté, il le serait par 47 membres contre 30, si l'on suit la logique des premiers votes. Dès lors, ce drapeau ne représenterait absolument pas les Bruxellois.

(*Applaudissements sur les bancs de l'opposition*)

M. le président.- Nous allons maintenant procéder au vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 9

79 membres sont présents.
46 répondent oui.
30 répondent non.
3 s'abstiennent.

En conséquence, le parlement adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du gouvernement.

De voorzitter.- De plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 12.42 uur.*

M. le président.- La séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 12h42.*

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN / DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS
STEMMING 1 / VOTE 1

Ja	73	Oui
-----------	-----------	------------

Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Bruno De Lille, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Alain Destexhe, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Brigitte Grouwels, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Caroline Persoons, Charles Picqué, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibe, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Gaëtan Van Goidsenhoven, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

Onthoudingen	7	Abstentions
---------------------	----------	--------------------

Liesbet Dhaene, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwheide.

STEMMING 2 / VOTE 2

Ja	1	Oui
-----------	----------	------------

Dominiek Lootens-Stael.

Neen	78	Non
-------------	-----------	------------

Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, René Coppens, Stefan Cornelis, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Céline Delforge, Bruno De Lille, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doukeridis, Hervé Doyen, Willem Draps, André du Bus de Warnaffe, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marion Lemesre, Marc Loewenstein, Annemie Maes, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Catherine Moureaux, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Caroline Persoons, Charles Picqué, Elke Roex, Jacqueline Rousseaux, Fatoumata Sidibe, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete, Khadija Zamouri.

STEMMING 3 / VOTE 3

Ja	26	Oui
-----------	-----------	------------

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Céline Delforge, Bruno De Lille, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Zoé Genot, Marion Lemesre, Annemie Maes, Alain Maron, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Arnaud Verstraete.

Neen	47	Non
-------------	-----------	------------

Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, René Coppens, Stefan Cornelis, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Catherine Moureaux, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Caroline Persoons, Charles Picqué, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Onthoudingen	6	Abstentions
---------------------	----------	--------------------

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Dominiek Lootens-Stael, Michaël Verbauwhede.

STEMMING 4 / VOTE 4

Ja	47	Oui
-----------	-----------	------------

Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, René Coppens, Stefan Cornelis, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Catherine Moureaux, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Caroline Persoons, Charles Picqué, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Neen	30	Non
-------------	-----------	------------

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Céline Delforge, Bruno De Lille, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

Onthoudingen	2	Abstentions
---------------------	----------	--------------------

Christos Doulkeridis, Evelyne Huytebroeck.

STEMMING 5 / VOTE 5

Ja	25	Oui
-----------	-----------	------------

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Céline Delforge, Bruno De Lille, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Zoé Genot, Marion Lemesre, Annemie Maes, Alain Maron, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Arnaud Verstraete.

Neen	47	Non
-------------	-----------	------------

Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, René Coppens, Stefan Cornelis, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Catherine Moureaux, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Caroline Persoons, Charles Picqué, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Simone Susskind, Sevet Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Onthoudingen	7	Abstentions
---------------------	----------	--------------------

Christos Doulkeridis, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Dominiek Lootens-Stael, Michaël Verbauwhede.

STEMMING 6 / VOTE 6

Ja	47	Oui
-----------	-----------	------------

Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, René Coppens, Stefan Cornelis, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Catherine Moureaux, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Caroline Persoons, Charles Picqué, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Neen	30	Non
-------------	-----------	------------

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Céline Delforge, Bruno De Lille, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

Onthoudingen	2	Abstentions
---------------------	----------	--------------------

Christos Doulkeridis, Evelyne Huytebroeck.

STEMMING 7 / VOTE 7

Ja	25	Oui
-----------	-----------	------------

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Céline Delforge, Bruno De Lille, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Zoé Genot, Marion Lemesre, Annemie Maes, Alain Maron, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Arnaud Verstraete.

Neen	47	Non
-------------	-----------	------------

Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, René Coppens, Stefan Cornelis, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Marc-Jean Ghysseels, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Véronique Jamoulle, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Catherine Moureaux, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Caroline Persoons, Charles Picqué, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Onthoudingen	7	Abstentions
---------------------	----------	--------------------

Christos Doulkeridis, Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Evelyne Huytebroeck, Dominiek Lootens-Stael, Michaël Verbauwhede.

STEMMING 8 / VOTE 8

Ja	47	Oui
-----------	-----------	------------

Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Bernard Clerfayt, Philippe Close, René Coppens, Stefan Cornelis, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Groote, Carla Dejonghe, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Catherine Moureaux, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Caroline Persoons, Charles Picqué, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Simone Susskind, Sevket Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Neen	30	Non
-------------	-----------	------------

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Céline Delforge, Bruno De Lille, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

Onthoudingen	2	Abstentions
---------------------	----------	--------------------

Christos Doulkeridis, Evelyne Huytebroeck.

STEMMING 9 / VOTE 9

Ja	46	Oui
-----------	-----------	------------

Els Ampe, Mohamed Azzouzi, Eric Bott, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Philippe Close, René Coppens, Stefan Cornelis, Barbara d'Ursel-de Lobkowicz, Emmanuel De Bock, Julie de Grootte, Carla Dejonghe, Paul Delva, Serge de Patoul, Caroline Désir, Bea Diallo, Hervé Doyen, André du Bus de Warnaffe, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Marc-Jean Ghysels, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Catherine Moureaux, Mahinur Ozdemir, Emin Özkara, Caroline Persoons, Charles Picqué, Elke Roex, Fatoumata Sidibe, Simone Susskind, Sevet Temiz, Julien Uyttendaele, Jef Van Damme, Khadija Zamouri.

Neen	30	Non
-------------	-----------	------------

Françoise Bertieaux, Jacques Brotchi, Alain Courtois, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Armand De Decker, Céline Delforge, Bruno De Lille, Alain Destexhe, Liesbet Dhaene, Boris Dilliès, Willem Draps, Dominique Dufourny, Isabelle Durant, Mathilde El Bakri, Zoé Genot, Claire Geraets, Youssef Handichi, Marion Lemesre, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Alain Maron, Jacqueline Rousseaux, Viviane Teitelbaum, Barbara Trachte, Cieltje Van Achter, Johan Van den Driessche, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Arnaud Verstraete.

Onthoudingen	3	Abstentions
---------------------	----------	--------------------

Bernard Clerfayt, Christos Doukeridis, Evelyne Huytebroeck.

BIJLAGEN**GRONDWETTELIJK HOF**

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 21*quatervicies*, § 3, 21*quinqviesvicies*, § 3, 21*sexiesvicies*, § 3, en 21*sexiesvicies*, § 5, tweede en derde lid, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, zoals ingevoegd bij de artikelen 13, 14 en 15 van de wet van 4 april 2014 tot regeling van de geestelijke gezondheidszorgberoepen en tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, ingesteld door de vzw « Vlaamse Vereniging van Orthopedagogen » en anderen (nr. van de rol 6096).
- het beroep tot vernietiging van artikel 36 van de wet van 15 mei 2014 houdende uitvoering van het pact voor competitiviteit, werkgelegenheid en relance (invoeging van een artikel 56*bis* in het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde), ingesteld door T. Tempels (nr. van de rol 6097).
- de beroepen tot gehele of gedeeltelijke (artikel 2) vernietiging van de wet van 8 mei 2014 tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek met het oog op de invoering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen bij de wijze van naamsoverdracht aan het kind en aan de geadopteerde, ingesteld door Virginie Voronine en door het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen (nrs van de rol 6053 en 6098 (samengevoegde zaken)).
- het beroep tot vernietiging van artikel 7 van de wet van 12 mei 2014 houdende wijziging van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, met het oog op een

ANNEXES**COUR CONSTITUTIONNELLE**

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- le recours en annulation des articles 21*quatervicies*, § 3, 21*quinqviesvicies*, § 3, 21*sexiesvicies*, § 3, et 21*sexiesvicies*, § 5, alinéas 2 et 3, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, tels qu'ils ont été insérés par les articles 13, 14 et 15 de la loi du 4 avril 2014 réglementant les professions des soins de santé mentale et modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, introduit par l'ASBL « Vlaamse Vereniging van Orthopedagogen » et autres (n° du rôle 6096).
- le recours en annulation de l'article 36 de la loi du 15 mai 2014 portant exécution du pacte de compétitivité, d'emploi et de relance (insertion d'un article 56*bis* dans le Code de la taxe sur la valeur ajoutée), introduit par T. Tempels (n° du rôle 6097).
- les recours en annulation totale ou partielle (article 2) de la loi du 8 mai 2014 modifiant le Code civil en vue d'instaurer l'égalité de l'homme et de la femme dans le mode de transmission du nom à l'enfant et à l'adopté, introduits par Virginie Voronine et par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (n°s du rôle 6053 et 6098 (affaires jointes)).
- le recours en annulation de l'article 7 de la loi du 12 mai 2014 modifiant la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances et le Code judiciaire, en vue d'assurer le recouvrement effectif des créances

effectieve invordering van onderhoudsschulden (vervanging van artikel 16, § 2, van de wet van 21 februari 2003), ingesteld door Vincent Minne en anderen (nr. van de rol 6103).

- het beroep tot vernietiging van artikel 66 van de wet van 5 mei 2014 betreffende diverse aangelegenheden inzake de pensioenen van de overheidssector, ingesteld door de stad Andenne (nr. van de rol 6104).
- het beroep tot vernietiging van artikel 23 van de wet van 19 april 2014 « tot vaststelling van bepaalde aspecten van de arbeidstijd van de operationele beroepsleden van de hulpverleningszones en van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp en tot wijziging van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid », ingesteld door de stad Andenne (nr. van de rol 6105).
- het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 38, 1°, van de wet van 10 april 2014 tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op het invoeren van een nieuwe geldelijke loopbaan voor het gerechtspersoneel en van een mandatsysteem voor de hoofdgriffiers en de hoofdsecretarissen, ingesteld door Valérie Bonaventure en anderen (nr. van de rol 6109).
- het beroep tot vernietiging van de artikelen 3, 4, 8, 19, 23 en 41 tot 46 van de wet van 8 mei 2014 houdende diverse bepalingen inzake energie, ingesteld door de Vlaamse Regering (nr. van de rol 6111).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

- de prejudiciële vraag over de artikelen 12 en 14 van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 23 juli 1992 betreffende de gewestbelasting ten laste van bezetters van bebouwde eigendommen en houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen, zoals van toepassing op de aanslagjaren 1995 en 1996, gesteld door de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. van de rol 6090).

alimentaires (remplacement de l'article 16, § 2, de la loi du 21 février 2003), introduit par Vincent Minne et autres (n° du rôle 6103).

- le recours en annulation de l'article 66 de la loi du 5 mai 2014 concernant diverses matières relatives aux pensions du secteur public, introduit par la ville d'Andenne (n° du rôle 6104).
- le recours en annulation de l'article 23 de la loi du 19 avril 2014 « fixant certains aspects de l'aménagement du temps de travail des membres professionnels opérationnels des zones de secours et du Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région Bruxelles-Capitale et modifiant la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile », introduit par la ville d'Andenne (n° du rôle 6105).
- le recours en annulation partielle de l'article 38, 1°, de la loi du 10 avril 2014 modifiant certaines dispositions du Code judiciaire en vue d'instaurer une nouvelle carrière pécuniaire pour le personnel judiciaire ainsi qu'un système de mandats pour les greffiers en chef et les secrétaires en chef, introduit par Valérie Bonaventure et autres (n° du rôle 6109).
- le recours en annulation des articles 3, 4, 8, 19, 23 et 41 à 46 de la loi du 8 mai 2014 portant des dispositions diverses en matière d'énergie, introduit par le Gouvernement flamand (n° du rôle 6111).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- la question préjudicielle concernant les articles 12 et 14 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale à charge des occupants d'immeubles bâtis et de titulaires de droits réels sur certains immeubles, tels qu'ils étaient applicables aux exercices d'imposition 1995 et 1996, posée par le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (n° du rôle 6090).

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - de prejudiciële vraag betreffende artikel 745bis, § 1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. van de rol 6091). - de prejudiciële vraag over artikel 31 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. van de rol 6093). - de prejudiciële vraag over artikel 5 en bijlage I van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 6099). - de prejudiciële vraag betreffende artikel 252 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vóór de opheffing ervan bij artikel 47 van de wet van 10 augustus 2001 houdende hervorming van de personenbelasting, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent (nr. van de rol 6100). - de prejudiciële vraag betreffende artikel 127 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, vóór de opheffing ervan bij decreet van 20 december 2013, gesteld door het Arbeidshof te Antwerpen (nr. van de rol 6101). - de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 53, § 2, en 60 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brugge (nr. van de rol 6102). - de prejudiciële vraag betreffende artikel 203, § 1, van het Wetboek van strafvordering, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. van de rol 6106). - de prejudiciële vraag betreffende artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals van kracht vóór de wijziging ervan bij de wet van 21 februari 2010, gesteld door het Hof van Beroep te Bergen (nr. van de rol 6107). - de prejudiciële vraag over de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties, gesteld door de Franstalige Rechtbank van | <ul style="list-style-type: none"> - la question préjudicielle relative à l'article 745bis, § 1er, alinéa 2, du Code civil, posée par le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (n° du rôle 6091). - la question préjudicielle concernant l'article 31 de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, posée par la Cour d'appel de Bruxelles (n° du rôle 6093). - la question préjudicielle relative à l'article 5 et l'annexe I de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, posée par le Conseil d'Etat (n° du rôle 6099). - la question préjudicielle relative à l'article 252 du Code des impôts sur les revenus 1992, avant son abrogation par l'article 47 de la loi du 10 août 2001 portant réforme de l'impôt des personnes physiques, posée par le Tribunal de première instance de Flandre orientale, division Gand (n° du rôle 6100). - la question préjudicielle relative à l'article 127 du décret de la Communauté flamande du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, avant son abrogation par le décret du 20 décembre 2013, posée par la Cour du travail d'Anvers (n° du rôle 6101). - la question préjudicielle relative aux articles 53, § 2, et 60 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, posée par le Tribunal de première instance de Bruges (n° du rôle 6102). - la question préjudicielle relative à l'article 203, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, posée par la Cour d'appel de Bruxelles (n° du rôle 6106). - la question préjudicielle relative à l'article 1022 du Code judiciaire, tel qu'il est en vigueur avant sa modification par la loi du 21 février 2010, posée par la Cour d'appel de Mons (n° du rôle 6107). - la question préjudicielle relative à la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales, posée par le Tribunal de |
|---|--|

Koophandel Brussel (nr. van de rol 6112).

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 4, § 1, van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Gent, afdeling Brugge (nr. van de rol 6113).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

- arrest nr. 175/2014 uitgesproken op 4 december 2014, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 19bis-11, § 2, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, gesteld door de Politie rechtbank te Luik (nr. van de rol 5763).
- arrest nr. 176/2014 uitgesproken op 4 december 2014, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van artikel 3 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 28 juni 2013 houdende diverse bepalingen inzake energie, ingesteld door de nv « Aspiravi » (nr. van de rol 5793).
- arrest nr. 177/2014 uitgesproken op 4 december 2014, in zake :
 - de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 14, 807 en 1042 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. van de rol 5838).
- arrest nr. 178/2014 uitgesproken op 4 december 2014, in zake :
 - de prejudiciële vraag over artikel 13, tweede lid, van de wet van 3 juli 1967 betreffende preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de

commerce francophone de Bruxelles (n° du rôle 6112).

- la question préjudicielle relative à l'article 4, § 1^{er}, de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, posée par le Tribunal du travail de Gand, division Bruges (n° du rôle 6113).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 175/2014 rendu le 4 décembre 2014, en cause :
 - la question préjudicielle concernant l'article 19bis-11, § 2, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, posée par le Tribunal de police de Liège (n° 5763 du rôle).
- arrêt n° 176/2014 rendu le 4 décembre 2014, en cause :
 - le recours en annulation de l'article 3 du décret de la Région flamande du 28 juin 2013 contenant diverses dispositions en matière d'énergie, introduit par la SA « Aspiravi » (n° 5793 du rôle).
- arrêt n° 177/2014 rendu le 4 décembre 2014, en cause :
 - les questions préjudicielles relatives aux articles 14, 807 et 1042 du Code judiciaire, posées par le Tribunal de première instance de Bruxelles (n° 5838 du rôle).
- arrêt n° 178/2014 rendu le 4 décembre 2014, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 13, alinéa 2, de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des

- weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector en artikel 27bis van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Mechelen (nr. van de rol 5855).
- arrest nr. 179/2014 uitgesproken op 10 december 2014, in zake :
 - de beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van de wet van 3 april 2013 houdende invoeging van de bepalingen die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, in boek IV « Bescherming van de mededinging » en boek V « De mededinging en de prijsevoluties » van het Wetboek van economisch recht, ingesteld door de « Ordre des barreaux francophones et germanophone » en door het Instituut voor bedrijfsjuristen en anderen (nrs van de rol 5733 et 5740).
 - arrest nr. 180/2014 uitgesproken op 10 december 2014, in zake :
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 159bis van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 5768).
 - arrest nr. 181/2014 uitgesproken op 10 december 2014, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van de wet van 23 mei 2013 « tot wijziging van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek teneinde aan de ingebrekestellingsbrief van de advocaat, van de gerechtsdeurwaarder of van de persoon die krachtens artikel 728, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek in rechte mag verschijnen, een verjaringsstuitende werking te verlenen », ingesteld door de vzw « Belgische Vereniging van Incasso-ondernemingen » en anderen (nr. van de rol 5772).
 - arrest nr. 182/2014 uitgesproken op 10 december 2014, in zake :
 - het beroep tot vernietiging van de wet van 17 juni 2013 houdende betere inning van penale boeten, ingesteld door de nv « Axus »
- accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public et à l'article 27bis de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, posée par le Tribunal du travail de Malines (n° 5855 du rôle).
- arrêt n° 179/2014 rendu le 10 décembre 2014, en cause :
 - les recours en annulation partielle de la loi du 3 avril 2013 portant insertion des dispositions réglant des matières visées à l'article 77 de la Constitution, dans le livre IV « Protection de la concurrence » et le livre V « La concurrence et les évolutions de prix » du Code de droit économique, introduits par l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et par l'Institut des juristes d'entreprise et autres (n°s 5733 et 5740 du rôle).
 - arrêt n° 180/2014 rendu le 10 décembre 2014, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 159bis du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, posée par le Conseil d'Etat (n° 5768 du rôle).
 - arrêt n° 181/2014 rendu le 10 décembre 2014, en cause :
 - le recours en annulation de la loi du 23 mai 2013 « modifiant l'article 2244 du Code civil pour attribuer un effet interruptif de la prescription à la lettre de mise en demeure de l'avocat, de l'huissier de justice ou de la personne pouvant ester en justice en vertu de l'article 728, § 3, du Code judiciaire », introduit par l'ASBL « Association Belge des Sociétés de Recouvrement de Créances » et autres (n° 5772 du rôle).
 - arrêt n° 182/2014 rendu le 10 décembre 2014, en cause :
 - le recours en annulation de la loi du 17 juin 2013 portant une meilleure perception d'amendes pénales, introduit par

- | | |
|---|--|
| <p>(nr. van de rol 5791).</p> <ul style="list-style-type: none"> - arrest nr. 183/2014 uitgesproken op 10 december 2014, in zake : <ul style="list-style-type: none"> - het beroep tot vernietiging van artikel 2, 2°, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 5 juli 2013 tot wijziging van diverse bepalingen van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten (vervanging van artikel 2, 9°, van het decreet van 19 april 1995 – begrip « eigenaar »), ingesteld door het Gemeentelijk Havenbedrijf Antwerpen (nr. van de rol 5824). - arrest nr. 184/2014 uitgesproken op 10 december 2014, in zake : <ul style="list-style-type: none"> - de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 1675/13, § 3, en 1675/13bis, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Brussel (nr. van de rol 5870). - arrest nr. 185/2014 uitgesproken op 18 december 2014, in zake : <ul style="list-style-type: none"> - de prejudiciële vraag over artikel 56, tweede lid, van het Strafwetboek, in samenhang gelezen met artikel 25 van het Strafwetboek, artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden en artikel 25, § 2, b), van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, gesteld door het Hof van Cassatie (nr. van de rol 5762). - arrest nr. 186/2014 uitgesproken op 18 december 2014, in zake : <ul style="list-style-type: none"> - de prejudiciële vraag betreffende artikel 8, § 3, van afdeling 3 (« Regels betreffende de pacht in het bijzonder ») van boek III, titel VIII, hoofdstuk II, van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Raad van State (nr. van de rol 5774). - arrest nr. 187/2014 uitgesproken op 18 december 2014, in zake : | <p>la SA « Axus » (n° 5791 du rôle).</p> <ul style="list-style-type: none"> - arrêt n° 183/2014 rendu le 10 décembre 2014, en cause : <ul style="list-style-type: none"> - le recours en annulation de l'article 2, 2°, du décret de la Région flamande du 5 juillet 2013 portant modification de diverses dispositions du décret du 19 avril 1995 contenant des mesures visant à lutter contre l'abandon et le délabrement de sites industriels (remplacement de l'article 2, 9°, du décret du 19 avril 1995 – notion de « propriétaire »), introduit par la Régie portuaire communale d'Anvers (n° 5824 du rôle). - arrêt n° 184/2014 rendu le 10 décembre 2014, en cause : <ul style="list-style-type: none"> - la question préjudicielle relative aux articles 1675/13, § 3, et 1675/13bis, § 2, du Code judiciaire, posée par le Tribunal du travail de Bruxelles (n° 5870 du rôle). - arrêt n° 185/2014 rendu le 18 décembre 2014, en cause : <ul style="list-style-type: none"> - la question préjudicielle concernant l'article 56, alinéa 2, du Code pénal, lu en combinaison avec l'article 25 du Code pénal, avec l'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes et avec l'article 25, § 2, b), de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, posée par la Cour de cassation (n° 5762 du rôle). - arrêt n° 186/2014 rendu le 18 décembre 2014, en cause : <ul style="list-style-type: none"> - la question préjudicielle relative à l'article 8, § 3, de la section 3 (« Des règles particulières aux baux à ferme ») du livre III, titre VIII, chapitre II, du Code civil, posée par le Conseil d'Etat (n° 5774 du rôle). - arrêt n° 187/2014 rendu le 18 décembre 2014, en cause : |
|---|--|

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - de prejudiciële vragen over artikel 63 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Bergen (nr. van de rol 5775). - arrest nr. 188/2014 uitgesproken op 18 december 2014, in zake : <ul style="list-style-type: none"> - het beroep tot vernietiging van de artikelen 76, 2°, vierde lid, d) en e), 91 en 102 van de programmawet van 28 juni 2013 (cumulatie van een rustpensioen met een vervangingsinkomen), ingesteld door Karine Vander Perre (nr. van de rol 5780). - arrest nr. 189/2014 uitgesproken op 18 december 2014, in zake : <ul style="list-style-type: none"> - de prejudiciële vraag betreffende artikel 300 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, in samenhang gelezen met artikel 409 van hetzelfde Wetboek, gesteld door de beslagrechter te Luik (nr. van de rol 5797). - arrest nr. 190/2014 uitgesproken op 18 december 2014, in zake : <ul style="list-style-type: none"> - de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 27, § 1, eerste en tweede lid, en 276 van het Vlaamse Gemeentedecreet van 15 juli 2005, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Antwerpen (nr. van de rol 5858). - arrest nr. 191/2014 uitgesproken op 18 december 2014, in zake : <ul style="list-style-type: none"> - de prejudiciële vraag betreffende artikel 17 van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Luik, afdeling Aarlen (nr. van de rol 5890). | <ul style="list-style-type: none"> - les questions préjudicielles concernant l'article 63 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posées par le Tribunal du travail de Mons (n° 5775 du rôle). - arrêt n° 188/2014 rendu le 18 décembre 2014, en cause : <ul style="list-style-type: none"> - le recours en annulation des articles 76, 2°, alinéa 4, d) et e), 91 et 102 de la loi-programme du 28 juin 2013 (cumul d'une pension de retraite avec un revenu de remplacement), introduit par Karine Vander Perre (n° 5780 du rôle). - arrêt n° 189/2014 rendu le 18 décembre 2014, en cause : <ul style="list-style-type: none"> - la question préjudicielle relative à l'article 300 du Code des impôts sur les revenus 1992, lu en combinaison avec l'article 409 du même Code, posée par le juge des saisies de Liège (n° 5797 du rôle). - arrêt n° 190/2014 rendu le 18 décembre 2014, en cause : <ul style="list-style-type: none"> - la question préjudicielle relative aux articles 27, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, et 276 du décret communal flamand du 15 juillet 2005, posée par le Tribunal correctionnel d'Anvers (n° 5858 du rôle). - arrêt n° 191/2014 rendu le 18 décembre 2014, en cause : <ul style="list-style-type: none"> - la question préjudicielle relative à l'article 17 de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, posée par le Tribunal du travail de Liège, division Arlon (n° 5890 du rôle). |
|--|--|

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES**PRÉSENCES EN COMMISSION****Commissie voor de huisvesting****Commission du logement**

18 december 2014

18 décembre 2014

*Aanwezig**Présents*

Vaste leden

Mevr. Michèle Carthé, mevr. Caroline Désir, de heren Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli.

De heer Olivier de Clippele.

De heren Hervé Doyen.

De heer Alain Maron.

Mevr. Khadija Zamouri.

De heer Fouad Ahidar.

De heer Arnaud Verstraete

Membres effectifs

Mmes Michèle Carthé, Caroline Désir, MM. Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli.

M. Olivier de Clippele.

MM. Hervé Doyen.

M. Alain Maron.

Mme Khadija Zamouri.

M. Fouad Ahidar.

M. Arnaud Verstraete

Plaatsvervanger

De heer Emmanuel De Bock.

Membre suppléant

M. Emmanuel De Bock.

Andere leden

Mevr. Mathilde El Bakri, de heer Ahmed El Ktibi.

Autres membres

Mme Mathilde El Bakri, M. Ahmed El Ktibi.

*Verontschuldigd**Excusés*

De heren Michel Colson, Bertin Mampaka Mankamba.

MM. Michel Colson, Bertin Mampaka Mankamba.

*Afwezig**Absents*

De heren Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, mevr. Fatoumata Sidibe.

MM. Vincent De Wolf, Abdallah Kanfaoui, Mme Fatoumata Sidibe.

Commissie voor de financiën en de algemene zaken, belast met de begroting, de externe betrekkingen, de ontwikkelingssamenwerking, het openbaar ambt en het wetenschappelijk onderzoek

5 januari 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Philippe Close, Charles Picqué.
De heren Olivier de Clippele, Armand De Decker.
De heren Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
De heer Benoît Cerexhe.
Mevr. Zoé Genot.
De heer Jef Van Damme.

Plaatsvervangers

Mevr. Nadia El Yousfi (ter vervanging van mevr. Véronique Jamoulle).
De heer Alain Maron.
De heer Paul Delva.
De heer Arnaud Pinxteren (ter vervanging van de heer Bruno De Lille).

Andere leden

Mevr. Isabelle Durant, de heren Arnaud Pinxteren, Temiz Sevket (ter vervanging van de heer Mohamed Ouriaghli), mevr. Viviane Teitelbaum (ter vervanging van de heer Abdallah Kanfaoui), mevr. Barbara Trachte, de heren Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwheide.

Verontschuldigd

De heren Ahmed El Khannouss, Bruno De Lille, mevr. Isabelle Emmery, mevr. Véronique Jamoulle, de heren Abdallah Kanfaoui, Mohamed Ouriaghli, mevr. Caroline Persoons, mevr. Fatoumata Sidibe.

Afwezig

De heren Hamza Fassi-Fihri, Stefan Cornelis.

Commission des finances et des affaires générales, chargée du budget, des relations extérieures, de la coopération au développement, de la fonction publique et de la recherche scientifique

5 janvier 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Philippe Close, Charles Picqué.
MM. Olivier de Clippele, Armand De Decker.
MM. Emmanuel De Bock, Fabian Maingain.
M. Benoît Cerexhe.
Mme Zoé Genot.
M. Jef Van Damme.

Membres suppléants

Mme Nadia El Yousfi (en remplacement de Mme Véronique Jamoulle).
M. Alain Maron.
M. Paul Delva.
M. Arnaud Verstraete (en remplacement de M. Bruno De Lille).

Autres membres

Mmes Isabelle Durant, MM. Arnaud Pinxteren, Temiz Sevket (en remplacement de M. Mohamed Ouriaghli), Mmes Viviane Teitelbaum (en remplacement de M. Abdallah Kanfaoui), Barbara Trachte, MM. Johan Van den Driessche, Michaël Verbauwheide.

Excusés

MM. Ahmed El Khannouss, Bruno De Lille, Mmes Isabelle Emmery, Véronique Jamoulle, MM. Abdallah Kanfaoui, Mohamed Ouriaghli, Mmes Caroline Persoons, Fatoumata Sidibe.

Absents

MM. Hamza Fassi-Fihri, Stefan Cornelis.

Commissie voor de infrastructuur, belast met de openbare werken en de mobiliteit

5 januari 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heer Ridouane Chahid, mevr. Nadia El Yousfi, de heer Sevket Temiz.

De heer Boris Dilliès.

Mevr. Joëlle Maison.

De heren Hervé Doyen, Pierre Kompany.

Mevr. Céline Delforge.

Mevr. Carla Dejonghe.

De heer Paul Delva.

De heer Bruno De Lille.

Plaatsvervangers

Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Mevr. Annemie Maes.

Andere leden

Mevr. Michèle Carthé, mevr. Marion Lemesre, mevr. Cieltje Van Achter.

Verontschuldigd

Mevr. Els Ampe, de heren Marc Loewenstein, Fabian Maingain, mevr. Martine Payfa.

Afwezig

Mevr. Simone Susskind, de heer Willem Draps, mevr. Anne-Charlotte d'Ursel.

Commission de l'infrastructure, chargée des travaux publics et de la mobilité

5 janvier 2015

Présents

Membres effectifs

M. Ridouane Chahid, Mme Nadia El Yousfi, M. Sevket Temiz.

M. Boris Dilliès.

Mme Joëlle Maison.

MM. Hervé Doyen, Pierre Kompany.

Mme Céline Delforge.

Mme Carla Dejonghe.

M. Paul Delva.

M. Bruno De Lille.

Membres suppléants

Mme Evelyne Huytebroeck.

Mme Annemie Maes.

Autres membres

Mmes Michèle Carthé, Marion Lemesre, Cieltje Van Achter.

Excusés

Mme Els Ampe, MM. Marc Loewenstein, Fabian Maingain, Mme Martine Payfa.

Absents

Mme Simone Susskind, M. Willem Draps, Mme Anne-Charlotte d'Ursel.

Commissie voor de territoriale ontwikkeling, belast met de ruimtelijke ordening, de stedenbouw, het stedelijk beleid, het grondbeleid, de haven van Brussel, de monumenten en landschappen, de studentenaangelegenheden, de biculturele aangelegenheden van gewestelijk belang, het toerisme en de bevordering van het imago van Brussel

7 januari 2015

Aanwezig

Vaste leden

De heren Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

De heer Fabian Maingain, mevr. Caroline Persoons. Mevr. Julie de Grootte, de heer André du Bus de Warnaffe.

Mevr. Evelyne Huytebroeck.

Mevr. Brigitte Grouwels.

De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervangers

De heer Bernard Clerfayt.

De heer Benoît Cerexhe.

De heer Arnaud Pinxteren.

Andere leden

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, de heer Jamal Ikazban.

Verontschuldigd

Mevr. Catherine Moureaux.

Afwezig

De heren Willem Draps, Zahoor Ellahi Manzoor, mevr. Els Ampe.

Commission du développement territorial, chargée de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme, de la politique de la ville, de la politique foncière, du port de Bruxelles, des monuments et sites, des affaires étudiantes, des matières biculturelles d'intérêt régional, du tourisme et de la promotion de l'image de Bruxelles

7 janvier 2015

Présents

Membres effectifs

MM. Mohamed Azzouzi, Ridouane Chahid, Bea Diallo.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

M. Fabian Maingain, Mme Caroline Persoons.

Mme Julie de Grootte, M. André du Bus de Warnaffe.

Mme Evelyne Huytebroeck.

Mme Brigitte Grouwels.

M. Arnaud Verstraete.

Membres suppléants

M. Bernard Clerfayt.

M. Benoît Cerexhe.

M. Arnaud Pinxteren.

Autres membres

Mme Anne-Charlotte d'Ursel, M. Jamal Ikazban.

Excusée

Mme Catherine Moureaux.

Absents

MM. Willem Draps, Zahoor Ellahi Manzoor, Mme Els Ampe.

Commissie voor de huisvesting

8 januari 2015

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Michèle Carthé, mevr. Caroline Désir, de heren Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli.

De heer Abdallah Kanfaoui.

De heer Bertin Mampaka Mankamba.

De heer Alain Maron.

Mevr. Khadija Zamouri.

De heer Fouad Ahidar.

De heer Arnaud Verstraete.

Plaatsvervanger

De heer Emmanuel De Bock.

Ander lid

Mevr. Mathilde El Bakri.

Afwezig

De heren Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Michel Colson, mevr. Fatoumata Sidibe, de heer Hervé Doyen.

Commission du logement

8 janvier 2015

Présents

Membres effectifs

Mmes Michèle Carthé, Caroline Désir, MM. Hasan Koyuncu, Mohamed Ouriaghli.

M. Abdallah Kanfaoui.

M. Bertin Mampaka Mankamba.

M. Alain Maron.

Mme Khadija Zamouri.

M. Fouad Ahidar.

M. Arnaud Verstraete

Membre suppléant

M. Emmanuel De Bock.

Autre membre

Mme Mathilde El Bakri.

Absents

MM. Olivier de Clippele, Vincent De Wolf, Michel Colson, Mme Fatoumata Sidibe, M. Hervé Doyen.